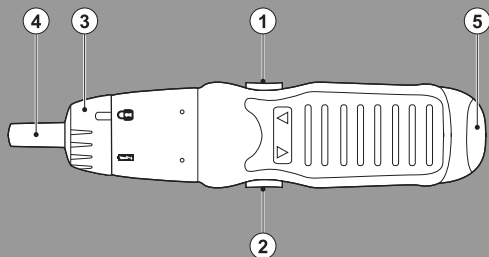


BLACK & DECKER®

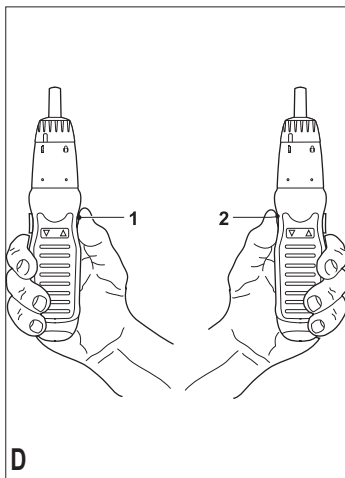
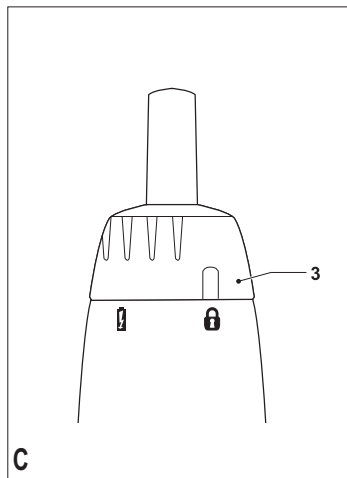
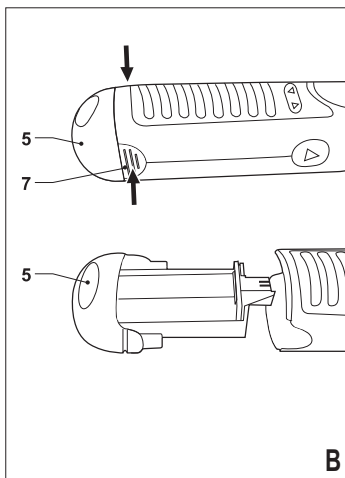
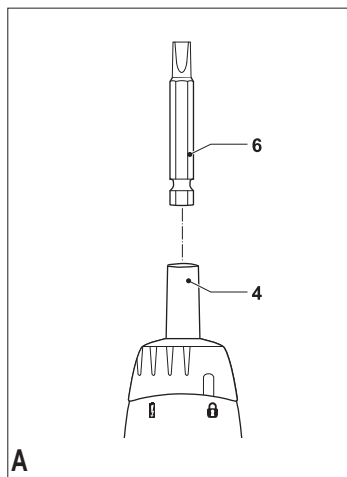
Powerful Solutions™



www.blackanddecker.eu

KC9006
AS600

English	(Original instructions)	4
Deutsch	(Übersetzung der Originalanleitung)	9
Français	(Traduction des instructions d'origine)	15
Italiano	(Traduzione delle istruzioni originali)	21
Nederlands	(Vertaling van de originele instructies)	26
Español	(Traducción de las instrucciones originales)	32
Português	(Tradução das instruções originais)	38
Svenska	(Översättning av de ursprungliga anvisningarna)	44
Norsk	(Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene)	49
Dansk	(Oversættelse af de originale instruktioner)	54
Suomi	(Alkuperäisten ohjeiden käännös)	59
Ελληνικά	(Μετάφραση των αρχικών οδηγιών)	64



Intended use

Your Black & Decker screwdriver has been designed for screwdriving applications. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- #### 4. Power tool use and care
- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
5. **Battery tool use and care**
- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
6. **Service**
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety warnings for screwdrivers and impact wrenches

- ◆ **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring or its own cord.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- ◆ **Wear ear protectors with impact wrenches.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- ◆ **Use auxiliary handles supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- ◆ **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

- ◆ Before driving fasteners into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.
- ◆ The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.

Safety of others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

Additional safety instructions for non-rechargeable batteries

Warning! Batteries can explode or leak, and can cause injury or fire. Observe the instructions as described below.

- ◆ **Ensure the switch is in the off position before inserting batteries.** Inserting batteries into power tools and appliances that have the switch on invites accidents.

- ◆ **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- ◆ Carefully follow all instructions and warnings on the battery label and package.
- ◆ Always place batteries correctly according to the polarity (+ and -) as marked on the battery and the product.
- ◆ Do not short-circuit the battery terminals.
- ◆ Do not attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ Do not mix old and new batteries. Replace all of them at the same time with new batteries of the same brand and type.
- ◆ Keep batteries out of reach of children.
- ◆ Remove batteries if the product will not be used for several months.
- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- ◆ Do not incinerate the batteries.

Features

1. On/off switch (forward)
2. On/off switch (reverse)
3. Spindle lock collar
4. Bit holder
5. Battery holder

Assembly

Warning! Before assembly, engage the spindle lock as described below.

Fitting and removing a screwdriver bit (fig. A)

- ◆ To fit a screwdriver bit (6), push it into the bit holder until it locates.
- ◆ To remove a screwdriver bit, pull it straight from the bit holder.

Fitting and removing batteries (fig. B)

This tool uses 4 alkaline batteries (size AA, LR06).

Note: For optimum performance, we recommend only to use batteries from a known brand.

Fitting

- ◆ Keeping the tabs (7) depressed, pull the battery holder (5) out of the tool.
- ◆ Insert the batteries into the battery holder, orientating the plus terminal (+) of each battery as shown on the battery holder.

- ◆ Insert the battery holder into the tool and push until it clicks into place.

Removing

- ◆ Keeping the tabs (7) depressed, pull the battery holder (5) out of the tool.
- ◆ Take the batteries from the battery holder.

Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:



- ◆ **Injuries caused by touching any rotating/moving parts.**
- ◆ **Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.**
- ◆ **Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.**
- ◆ **Impairment of hearing.**
- ◆ **Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)**

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Manual spindle lock (fig. C)

The manual spindle lock allows you to use the tool as a regular manual screwdriver. You can give an extra twist to firmly tighten a screw or to loosen a very tight screw.

- ◆ To activate the spindle lock, turn the collar (3) to the  symbol.
- ◆ To release the spindle lock, turn the collar (3) to the  symbol.

Operating the tool (fig. D)

- ◆ Make sure that the spindle lock is released.
- ◆ To tighten a screw or nut, keep the on/off switch (1) depressed.
- ◆ To loosen a screw or nut, keep the on/off switch (2) depressed.
- ◆ To switch the tool off, release the on/off switch.

Hints for optimum use

- ◆ Always use the correct type and size of screwdriver bit.
- ◆ If screws are difficult to tighten, try applying a small amount of washing liquid or soap as a lubricant.
- ◆ Use the spindle lock to loosen very tight screws or to firmly tighten screws.

- ◆ Always hold the tool and screwdriver bit in a straight line with the screw.
- ◆ When screwing in wood, it is recommended to drill a pilot hole with a depth equal to the length of the screw. A pilot hole guides the screw and prevents splintering or distortion of the wood. For the optimum size of the pilot hole, refer to the table below.
- ◆ When screwing in hardwood, also drill a clearance hole with a depth equal to half the length of the screw. For the optimum size of the clearance hole, refer to the table below.

Screw size	Pilot hole \varnothing (softwood)	Pilot hole \varnothing (hardwood)	Clearance hole
No. 6 (3.5 mm)	2.0 mm	2.5 mm	4 mm
No. 8 (4 mm)	3.2 mm	3.5 mm	5.0 mm
No. 10 (5 mm)	3.5 mm	4.0 mm	5.7 mm

Maintenance

Your Black & Decker corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.
- ◆ Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- ◆ Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

Batteries



Black & Decker batteries can be recharged many times. At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment:

- ◆ Do not short-circuit the battery terminals.
- ◆ Do not dispose of the battery(s) in a fire as this may result in a risk of personal injury or an explosion.
- ◆ Run the battery down completely, then remove it from the tool.
- ◆ Batteries are recyclable. Place the battery(s) in a suitable packaging to ensure that the terminals cannot be short-circuited. Take them to any authorised repair agent or a local recycling station.

Technical data

	KC9006 H1 / AS600 H1
Voltage	V_{DC} 6
Battery size	4 x LR06 (AA)
No-load speed	min^{-1} 130
Max. torque	Nm 2.9
Bit holder	6.35 mm hex
Weight	kg 0.24

Level of sound pressure according to EN 60745:

Sound pressure (L_{pA}) 57.2 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Sound power (L_{WA}) 68.2 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Vibration total values (triax vector sum) according to EN 60745:

Screwdriving without impact (a_{avg}) 0.33 m/s², uncertainty (K) 1.5 m/s²

EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE



KC9006/AS600

Black & Decker declares that these products described under "technical data" are in compliance with:

98/37/EC (until Dec. 28, 2009), 2006/42/EC
(from Dec. 29, 2009), EN 60745-1, EN 60745-2-2

For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
1-12-2009

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**

Please visit our website **www.blackanddecker.co.uk** to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.co.uk**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr Black & Decker Schraubendreher wurde für Schraubensätze konstruiert. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Warnhinweise zur Sicherheit von Elektrowerkzeugen



Achtung! Lesen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und sonstigen Anweisungen. Die Nichteinhaltung der nachstehend aufgeführten Warnhinweise und sonstigen Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und sonstigen Anweisungen zur künftigen Bezugnahme auf.

Der nachfolgend verwendete Begriff "Gerät" bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unordnung und dunkle Arbeitsbereiche fördern Unfälle geradezu heraus.
- b. **Arbeiten Sie mit Geräten nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Geräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Geräts fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a. **Der Anschlussstecker des Geräts muß in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. **Halten Sie Geräte von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d. **Mißbrauchen Sie nicht das Kabel. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Gerätes vom Netz. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e. **Wenn Sie mit einem Gerät im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f. **Falls der Betrieb des Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidbar ist, verwenden Sie einen mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) abgesicherten Stromkreis.** Durch die Verwendung eines FI-Schutzschalters wird das Risiko eines Stromschlags verringert.
- #### 3. Sicherheit von Personen
- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie vernünftig mit einem Gerät um. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluß von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Geräten kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf der Aus-Stellung steht, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken und/oder das Akkupaket im Werkzeug stecken, das Werkzeug aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Werkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d. **Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein Schlüssel, der sich in einem sich drehenden Teil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e. **Nicht zu weit nach vorne strecken! Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle halten.
 - f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.**

Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfaßt werden.

- g. Falls Staubabsaug- und -auffangvorrichtungen vorhanden sind, vergewissern Sie sich, daß diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.
- 4. Gebrauch und Pflege von Geräten**
- a. Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Gerät.** Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b. Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist.** Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten läßt, ist gefährlich und muß repariert werden.
- c. Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/ oder das Akkupaket vom Elektrowerkzeug, bevor Einstellungen vorgenommen, Zubehör gewechselt oder Elektrowerkzeuge verstaut werden.** Diese Vorsichtsmaßnahmen verhindern den unbeabsichtigten Start des Gerätes.
- d. Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Geräte nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Geräte sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e. Halten Sie Geräte in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, daß die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Geräte vor dem Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- f. Halten Sie Schneidgeräte scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidgeräte mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör sowie Werkzeug-Bits, usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen sowie die durchzuführende Arbeit.** Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 5. Gebrauch und Pflege von Akkugeräten**
- a. Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller angegeben wurden.** Für ein Ladegerät, das nur für eine bestimmte Akkuart geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b. Verwenden Sie nur die für die Geräte vorgesehenen Akkus.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

- c. Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d. Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei unbeabsichtigtem Kontakt mit Wasser abspülen.** Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, ziehen Sie außerdem ärztliche Hilfe hinzu. Austretende Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- 6. Service**
- a. Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird gewährleistet, daß die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

Zusätzliche Warnhinweise zur Sicherheit von Elektrowerkzeugen



Achtung! Zusätzliche Sicherheitshinweise für Schraubendreher und Schlagschrauber

- ◆ **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Arbeiten durchgeführt werden, bei denen das Befestigungselement versteckte Leitungen oder die eigene Anschlussleitung berühren könnte.** Befestigungsteile, die eine spannungsführende Leitung berühren, setzen die freiliegenden Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und der Benutzer erleidet einen Stromschlag.
- ◆ **Tragen Sie bei Schlagschraubern einen Gehörschutz.** Lärm kann Gehörschäden verursachen.
- ◆ **Verwenden Sie die im Lieferumfang des Werkzeugs enthaltenen Zusatzhandgriffe.** Ein Kontrollverlust kann Personenverletzungen verursachen.
- ◆ **Verwenden Sie Zwingen oder ähnliche Mittel, um das Werkstück auf einer stabilen Plattform zu halten und zu sichern.** Falls das Werkstück mit der Hand oder gegen den Körper gehalten wird, bleibt es instabil und Sie können die Kontrolle verlieren.
- ◆ **Informieren Sie sich vor dem Einschrauben von Befestigungsteilen in Wände, Böden und Decken über den genauen Verlauf von Leitungen und Rohren.**
- ◆ **Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**

Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Anbaugeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Werkzeug, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren und/oder Sachschäden führen.

Sicherheit anderer Personen

- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden. Auch darf es nicht von Personen verwendet werden, die keine Erfahrung mit dem Gerät oder Kenntnis darüber haben, es sei denn, sie stehen beim Gebrauch unter der Aufsicht und Anleitung einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person.
- ◆ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, daß sie nicht mit dem Gerät spielen.

Vibrationen

Die angegebenen Vibrationswerte in den Technischen Daten und der Konformitätserklärung wurden gemäß einer standardisierten und durch EN 60745 festgelegten Prüfmethode gemessen und können herangezogen werden, um ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen. Der angegebene Vibrationswert kann auch für eine vorläufige Einstufung der Freisetzung herangezogen werden.

Achtung! Der Vibrationswert beim eigentlichen Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann vom angegebenen Wert abweichen. Dies hängt davon ab, auf welche Weise das Werkzeug verwendet wird. Der Vibrationswert kann über den angegebenen Wert hinaus ansteigen.

Bei der Einstufung der Vibrationen zur Festlegung der von 2002/44/EG geforderten Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen, die beruflich regelmäßig mit Elektrowerkzeugen arbeiten, muß eine Vibrationseinstufung die tatsächlichen Gebrauchsbedingungen und die Art und Weise berücksichtigen, wie das Werkzeug verwendet wird. Auch müssen alle Aspekte des Arbeitszyklus berücksichtigt werden, wie beispielsweise die Zeiten, in denen das Werkzeug aus- und eingeschaltet ist und im Leerlauf läuft.

Schilder auf dem Gerät

Es befinden sich folgende Bildzeichen auf dem Gerät:



Achtung! Um die Verletzungsgefahr zu verringern, muß der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für nicht wiederaufladbare Batterien

Achtung! Batterien können explodieren oder auslaufen und Verletzungen oder einen Brand verursachen. Halten Sie sich an die unten beschriebenen Anweisungen.

- ◆ **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Batterien einsetzen.** Das Einsetzen der Batterien in ein eingeschaltetes Elektrowerkzeug kann zu Unfällen führen.
- ◆ **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei unbeabsichtigtem Kontakt mit Wasser abspülen. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, ziehen Sie außerdem ärztliche Hilfe hinzu.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- ◆ Befolgen Sie sämtliche Anweisungen und Warnhinweise auf der Batteriebeschriftung und der Verpackung.
- ◆ Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität (+ und -) gemäß Kennzeichnung auf der Batterie und dem Produkt ein.
- ◆ Vermeiden Sie ein Kurzschließen der Akkuanschlüsse.
- ◆ Versuchen Sie nie, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- ◆ Mischen Sie keine alten und neuen Batterien. Ersetzen Sie sämtliche Batterien zur gleichen Zeit gegen neue Batterien der gleichen Marke und des gleichen Typs.
- ◆ Halten Sie Batterien von Kindern fern.
- ◆ Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt mehrere Monate nicht verwendet wird.
- ◆ Versuchen Sie auf keinen Fall, einen Akku zu öffnen.
- ◆ Nicht an einem Ort aufbewahren, wo die Temperatur 40 °C überschreiten kann.
- ◆ Befolgen Sie bei der Entsorgung von Akkus die Anweisungen im Abschnitt "Umweltschutz".
- ◆ Verbrennen Sie die Batterien nicht.

Merkmale

1. Ein-/Ausschalter (nach vorne)
2. Ein-/Ausschalter (nach hinten)
3. Spindelsicherungsmanschette
4. Bit-Halter
5. Batteriehalter

Montage

Achtung! Lassen Sie vor der Montage die Spindelsicherung wie nachfolgend beschrieben einrasten.

Anbringen und Entfernen einer Schrauberklinge (Abb. A)

- ◆ Um eine Schrauberklinge (6) anzubringen, schieben Sie sie in den Klingenhalter, bis sie einrastet.

- ◆ Um eine Schrauber Klinge zu entfernen, ziehen Sie sie gerade aus dem Klingenhalter heraus.

Anbringen und Entfernen der Batterien (Abb. B)

Dieses Gerät verwendet 4 Alkali-Mangan-Batterien, Typ AA (LR06).

Hinweis: Für optimale Leistung empfehlen wir die Verwendung von Batterien bekannter Marken.

Anbringen

- ◆ Halten Sie die Laschen (7) gedrückt und ziehen Sie den Batteriehalter (5) aus dem Gerät heraus.
- ◆ Setzen Sie die Batterien in den Batteriehalter ein. Richten Sie den Pluspol (+) jeder Batterie gemäß den Angaben auf dem Batteriehalter aus.
- ◆ Stecken Sie den Batteriehalter in das Gerät und drücken Sie, bis er einrastet.

Entfernen

- ◆ Halten Sie die Laschen (7) gedrückt und ziehen Sie den Batteriehalter (5) aus dem Gerät heraus.
- ◆ Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriehalter heraus.

Restrisiken.

Für den Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese werden im Folgenden aufgeführt:

- ◆ **Das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen kann Verletzungen zur Folge haben.**
- ◆ **Der Austausch von Teilen, Messern oder Zubehör kann Verletzungen zur Folge haben.**
- ◆ **Der längere Gebrauch eines Geräts kann Verletzungen zur Folge haben. Legen Sie bei längeren Gebrauch regelmäßige Pausen ein.**
- ◆ **Beeinträchtigung des Gehörs.**
- ◆ **Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Gebrauch des Geräts (Beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Presspan).**



Gebrauch

Achtung! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung des Gerätes.

Manuelle Spindelsicherung (Abb. C)

Mit Hilfe der manuellen Spindelsicherung kann das Gerät als

normaler Schraubendreher verwendet werden. So können Sie eine Schraube noch etwas fester anziehen oder eine sehr fest angezogene Schraube lösen.

- ◆ Um die Spindelsicherung zu betätigen, drehen Sie die Manschette (3) zum -Symbol.
- ◆ Um die Spindelsicherung zu lösen, drehen Sie die Manschette (3) zum -Symbol.

Betrieb des Werkzeugs (Abb. D)

- ◆ Stellen Sie sicher, daß die Spindelsicherung gelöst ist.
- ◆ Um eine Schraube oder Mutter anzuziehen, halten Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) gedrückt.
- ◆ Um eine Schraube oder Mutter zu lösen, halten Sie den Ein-/Aus-Schalter (2) gedrückt.
- ◆ Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter los.

Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse

- ◆ Verwenden Sie immer Schrauberklingen des richtigen Typs und in der richtigen Größe.
- ◆ Falls sich Schrauben schwer eindrehen lassen, tragen Sie etwas Spülmittel oder Seife als Schmiermittel an der Schraube auf.
- ◆ Verwenden Sie die Spindelsicherung, um sehr festsitzende Schrauben zu lösen oder Schrauben fest anzuziehen.
- ◆ Halten Sie das Gerät und die Schrauber Klinge immer in einer geraden Linie mit der Schraube.
- ◆ Beim Einschrauben in Holz wird empfohlen, eine Vorbohrung mit einer Tiefe entsprechend der Länge der Schraube herzustellen. Durch eine Vorbohrung wird die Schraube geführt und ein Spalten oder Verformen des Holzes verhindert. Die optimale Größe der Vorbohrung geht aus nachfolgender Tabelle hervor.
- ◆ Beim Schrauben in Hartholz müssen Sie ebenfalls ein Durchgangsloch mit einer Tiefe entsprechend der Hälfte der Schraubenlänge herstellen. Die optimale Größe des Durchgangslochs geht aus nachfolgender Tabelle hervor.

Schrauben- größe	Durchmesser der Vorbohrung (Weichholz)	Durchmesser der Vorbohrung (Hartholz)	Durch- gangsloch
Nr. 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
Nr. 8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5,0 mm
Nr. 10 (5 mm)	3,5 mm	4,0 mm	5,7 mm

Wartung

Ihr netz- oder akkubetriebenes Black & Decker Gerät/ Werkzeug wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

Achtung! Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten an Elektrogeräten/-werkzeugen mit oder ohne Netzleitung:

- ◆ Schalten Sie das Gerät/Werkzeug aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Oder schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku aus dem Gerät/Werkzeug, falls das Gerät/Werkzeug einen eigenen Akku hat.
- ◆ Oder lassen Sie den Akku vollkommen leerlaufen, falls dieser im Gerät eingebaut ist. Schalten Sie das Gerät dann aus.
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen. Ihr Ladegerät bedarf keinerlei Wartung außer einer regelmäßigen Reinigung.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze im Gerät/Werkzeug/Ladegerät mit Hilfe einer weichen Bürste oder eines trockenen Lappens.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig das Motorgehäuse mit Hilfe eines feuchten Lappens. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig das Spannfutter (falls angebracht), indem Sie es öffnen und durch leichtes Klopfen den Staub aus dem Inneren entfernen.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Sollte Ihr Black & Decker Produkt eines Tages erneuert werden müssen, oder falls Sie es nicht weiter verwenden wollen, so darf es nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Stellen Sie dieses Produkt zur getrennten Entsorgung bereit.



Durch die getrennte Entsorgung gebrauchter Produkte und Verpackungen können die Materialien recycelt und wiederverwertet werden. Die Wiederverwertung recycelter Materialien schont die Umwelt und verringert die Nachfrage nach Rohstoffen.

Die regionalen Bestimmungen schreiben unter Umständen die getrennte Entsorgung elektrischer Produkte aus dem Haushalt an Sammelstellen oder seitens des Händlers vor, bei dem Sie das neue Produkt erworben haben.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung und Wiederverwertung. Um diesen Dienst zu nutzen, schicken Sie bitte Ihr Produkt zu einer Vertragswerkstatt. Hier wird es dann auf unsere Kosten gesammelt.

Die Adresse der zuständigen Black & Decker Vertretung steht in diesem Handbuch, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: www.2helpU.com

Batterien



Black & Decker Batterien lassen sich sehr häufig wiederaufladen. Entsorgen Sie leere Batterien am Ende ihrer Lebensdauer auf umweltgerechte Weise:

- ◆ Vermeiden Sie ein Kurzschließen der Batterieanschlüsse.
- ◆ Werfen Sie die Batterie(n) nicht ins Feuer, da dies zu Personenverletzungen oder einer Explosion führen kann.
- ◆ Entladen Sie die Batterie vollständig und entfernen Sie sie anschließend aus dem Werkzeug.
- ◆ Batterien sind recycelbar. Legen Sie die Batterie(n) in eine geeignete Verpackung, um sicherzustellen, daß die Anschlüsse nicht kurzgeschlossen werden können. Bringen Sie sie zu einer Vertragswerkstatt oder einer Recycling-Station in Ihrer Nähe.

Technische Daten

KC9006 H1 / AS600 H1	
Spannung	V_{DC} 6
Batteriegröße	4 x LR06 (AA)
Leertaufdrehzahl	min^{-1} 130
Maximales Drehmoment	Nm 2,9
Bit-Halter	6,35 mm Sechskant
Gewicht	kg 0,24

Höhe des Schalldrucks gemäß EN 60745:

Schalldruck (L_{pA}) 57,2 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)
Schalleistung (L_{WA}) 68,2 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Gesamtvibrationswerte (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 60745:

Schlagloses Schrauben ($a_{h,y}$) 0,33 m/s^2 , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s^2

EG-Konformitätserklärung MASCHINENRICHTLINIE



KC9006/AS600

Black & Decker erklärt, daß diese unter "Technische Daten" beschriebenen Produkte folgende Richtlinien erfüllen:
98/37/EG (bis 28. Dez. 2009), 2006/42/EG
(ab 29. Dez. 2009), EN 60745-1, EN 60745-2-2

Wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an folgende Black & Decker Anschrift bzw. an die hinten im Handbuch angegebene Anschrift.

Der Unterzeichnete ist für die Zusammenstellung der technischen Datei verantwortlich und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker ab.

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Vereinigtes Königreich
1-12-2009

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Geräts, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät mißbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker-Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Der Kaufnachweis muß Kaufdatum und Gerätetyp bescheinigen. Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: www.2helpU.com

Bitte besuchen Sie unsere Webseite www.blackanddecker.de, um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren und über neue Produkte und Sonderangebote aktuell informiert zu werden. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter www.blackanddecker.de

Utilisation prévue

Votre tournevis Black & Decker a été conçu pour diverses applications de vissage. Cet outil a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique.

Instructions de sécurité

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques



Attention ! Prenez connaissance de tous les avertissements de sécurité et de toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions indiqués ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future. La notion d' "outil électroportatif" mentionnée par la suite se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) ou fonctionnant sur piles (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.**
Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- N'utilisez pas les outils électroportatifs dans un environnement présentant des risques d'explosion ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle sur l'outil.

2. Sécurité électrique

- La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit convenir à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils ayant une prise de terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque d'électrocution.
- Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé d'électrocution si votre corps est relié à la terre.
- N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ni à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'électrocution.

- Préservez le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues, notamment pour porter l'outil, l'accrocher voire le débrancher de la prise de courant. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'outil en rotation.**
Un câble endommagé ou enchevêtré augmente le risque d'électrocution.
- Si vous utilisez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour utilisation à l'air libre.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'électrocution.
- Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).**
L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites.**
Faites preuve de bon sens quand vous utilisez l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues voire des médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut entraîner de graves blessures.
- Utilisez un équipement de protection personnelle. Portez toujours une protection pour les yeux.** Les équipements de protection personnelle tels que les masques anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casques ou protections acoustiques utilisés dans des conditions appropriées réduisent les blessures.
- Évitez toute mise en marche involontaire. Vérifiez que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur ou au bloc de batteries, de le prendre ou de le porter.** Transporter les outils en avec le doigt sur l'interrupteur ou les brancher avec l'interrupteur en position de marche est une source d'accidents.
- Enlevez tout outil ou clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.
- Adoptez une position confortable. Adoptez une position stable et gardez votre équilibre à tout moment.** Vous contrôlerez mieux l'outil dans des situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements flottants ou de bijoux. N'approchez pas les cheveux, vêtements ou gants des parties des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés dans les pièces en mouvement.

- g. Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifiez qu'ils sont correctement raccordés et utilisés. Le fait d'aspirer la poussière permet de réduire les risques inhérents à la poussière.
4. **Utilisation des outils électroportatifs et précautions**
- a. **Ne surchargez pas l'outil. Utilisez l'outil électroportatif approprié pour le travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b. **N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.
- c. **Déconnectez la prise de la source d'alimentation ou le pack-batterie de l'outil électrique avant tout réglage, changement d'accessoire voire rangement des outils électriques.** Cette mesure de précaution empêche une mise en marche par mégarde.
- d. **Rangez les outils électroportatifs hors de portée des enfants. Ne laissez pas les personnes n'étant pas familiarisées avec l'outil ou n'ayant pas lu ces instructions l'utiliser.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- e. **Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées ; vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
- f. **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et forets, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des tâches à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
5. **Utilisation des outils à batterie et précautions**
- a. **Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur prévu pour un type de batterie présente un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- b. **Utilisez les outils électroportatifs uniquement avec les batteries spécifiquement conçues pour eux.** L'utilisation d'autres batteries peut comporter un risque de blessures ou d'incendie.
- c. **Quand vous ne l'utilisez pas, rangez la batterie loin d'autres objets métalliques tels que trombones, pièces, clous, vis ou autres pouvant créer une connexion entre deux bornes.** Court-circuiter les bornes du pack-batteries peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d. **Dans des conditions inappropriées, la batterie peut rejeter du liquide. Évitez le contact. Si un contact accidentel se produit, rincez à l'eau. Si le liquide touche les yeux, consultez un médecin.** Le liquide rejeté par la pile peut causer une irritation cutanée ou des brûlures.
6. **Réparations**
- a. **Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par du personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Cela garantira le maintien de la sécurité de votre outil.

Avertissements de sécurité supplémentaires pour les outils électriques



Attention ! Avertissements de sécurité supplémentaires pour les tournevis et clés pneumatiques

- ◆ **Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces isolées des poignées si l'opération effectuée peut mettre la visserie en contact avec des câbles électriques cachés ou son propre cordon électrique.** Le contact d'une fixation avec un câble sous tension met les parties métalliques de l'outil électrique sous tension et peut provoquer une électrocution de l'utilisateur.
- ◆ **Portez une protection auditive avec les clés pneumatiques.** L'exposition au bruit peut causer des pertes de l'audition.
- ◆ **Utilisez les poignées additionnelles fournies avec l'outil.** Une perte de contrôle peut provoquer des blessures.
- ◆ **Utilisez des fixations ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce à ouvrir sur une plate-forme stable.** Si vous tenez la pièce à la main ou contre votre corps, elle est instable et vous pouvez en perdre le contrôle.
- ◆ **Avant de visser des fixations dans les murs, les planchers ou les plafonds, vérifiez l'emplacement des fils électriques et des tuyaux.**
- ◆ **Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel.** L'utilisation d'accessoires ou la réalisation d'opérations avec cet outil autres que ceux recommandés dans le présent manuel peut entraîner un risque de blessure ou de dégâts.

Sécurité des tiers

- ◆ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées voire dépourvues de connaissance et d'expérience, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions pour l'usage de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- ◆ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Vibration

Les valeurs des émissions de vibrations mentionnées dans les données techniques et la déclaration de conformité ont été mesurées conformément à la méthode de test normalisée indiquée par EN 60745 et permettent les comparaisons entre outils. Les valeurs des émissions de vibrations peuvent également servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.

Attention ! Les valeurs des émissions de vibrations en utilisant réellement l'outil peuvent différer des valeurs déclarées en fonction du mode d'usage de l'outil. Le niveau de vibration peut dépasser le niveau indiqué.

Pour évaluer l'exposition aux vibrations afin de déterminer les mesures de sécurité imposées par 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, une estimation de l'exposition aux vibrations devrait prendre en compte les conditions réelles et le mode d'utilisation de l'outil, notamment l'ensemble du cycle de fonctionnement ainsi l'arrêt de l'outil et son fonctionnement au ralenti, outre le démarrage.

Étiquettes apposées sur l'outil

Les pictogrammes suivants sont présents sur l'outil :



Attention ! Afin de réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.

Instructions de sécurité supplémentaires pour piles non-rechargeables

Attention ! Les piles peuvent exploser ou fuir et causer des blessures ou incendies. Respectez les instructions suivantes.

- ◆ **Assurez-vous que l'interrupteur est effectivement en position d'arrêt avant d'introduire les piles.**
L'introduction des piles dans l'outil électrique alors que son interrupteur est sur la position marche est susceptible de provoquer un accident.
- ◆ **Dans des conditions inappropriées, la pile peut rejeter du liquide. Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide rejeté par la batterie peut occasionner une irritation cutanée ou des brûlures.

- ◆ Respectez avec soins les instructions et avertissements sur l'étiquette et l'emballage de la pile.
- ◆ Placez toujours les piles en respectant la polarité (+ et -) selon le marquage de la pile et du produit.
- ◆ Évitez de provoquer un court-circuit entre les bornes de la pile.
- ◆ N'essayez pas de charger des piles non-rechargeables.
- ◆ Ne mélangez pas des piles anciennes et neuves.
Remplacez toutes les piles en même temps par des piles neuves du même type et de la même marque.
- ◆ Tenez les piles à l'écart des enfants.
- ◆ Retirez les piles si le produit n'est pas utilisé pendant plusieurs mois.
- ◆ Ne tentez jamais d'ouvrir pour quelque raison que ce soit.
- ◆ Ne stockez pas dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- ◆ Lorsque vous jetez des piles, suivez les instructions données à la section "Protection de l'environnement".
- ◆ N'incinerez pas les piles.

Caractéristiques

1. Bouton marche/arrêt (marche avant)
2. Bouton marche/arrêt (marche arrière)
3. Collier de verrouillage de l'arbre
4. Porte-embout
5. Support de piles

Montage

Attention ! Avant de l'assembler, introduisez le verrouillage de l'arbre comme décrit ci-dessous.

Mise en place et retrait d'un embout de tournevis (fig. A)

- ◆ Pour installer un embout de tournevis (6), enfoncez-le à fond dans le support d'embout.
- ◆ Pour enlever un embout de tournevis, extrayez-le du support d'embout en tirant.

Mise en place et retrait des piles (fig. B)

Cet outil utilise 4 piles alcaline (taille AA, LR06).

Remarque : Pour obtenir un rendement maximum dans votre travail, n'utilisez que des piles de marque connue.

Installation

- ◆ Enfoncez les languettes (7), extrayez le support des piles (5) de l'outil.
- ◆ Placez les piles dans le support des piles, en orientant la borne positive (+) de chaque pile comme illustrée sur le support des piles.
- ◆ Placez le support des piles dans l'outil et enfoncez-le à fond.

Retrait

- ◆ Enfoncez les languettes (7), extrayez le support des piles (5) de l'outil.
- ◆ Enlevez les piles du support des piles.

Risques résiduels.

L'utilisation d'un outil non mentionné dans les consignes de sécurité données peut entraîner des risques résiduels supplémentaires. Ces risques peuvent survenir si l'outil est mal utilisé, si l'utilisation est prolongée, etc.

Malgré l'application des normes de sécurité correspondantes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités. Ceci comprend :

- ◆ **Les blessures dues au contact avec une pièce mobile/ en rotation.**
- ◆ **Les blessures causées en changeant des pièces, lames ou accessoires.**
- ◆ **Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Une utilisation prolongée de l'outil nécessite des pauses régulières.**
- ◆ **Déficience auditive.**
- ◆ **Risques pour la santé causés par l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).**

Utilisation

Attention ! Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le surchargez pas.

Verrouillage manuel de l'arbre (fig. C)

Le verrouillage manuel de l'arbre vous permet d'utiliser l'outil comme un tournevis manuel normal. Vous pouvez le faire tourner d'un tour supplémentaire pour serrer une vis ou pour desserrer une vis très serrée.

- ◆ Pour utiliser le verrouillage de l'arbre, faites tourner le collier (3) en position /cadenas/.
- ◆ Pour relâcher le verrouillage, faites pivoter le collier (3) jusqu'à au symbole /électricité/.

Fonctionnement de l'outil (fig. D)

- ◆ Assurez-vous que l'arbre n'est pas verrouillé.
- ◆ Pour serrer une vis ou un écrou, continuez à appuyer sur le bouton de marche/arrêt (1).
- ◆ Pour desserrer une vis ou un écrou, continuez à appuyer sur le bouton de marche/arrêt (2).
- ◆ Pour éteindre l'outil, relâchez le bouton marche/arrêt.

Conseils pour une utilisation optimale

- ◆ Utilisez toujours le bon type et la bonne taille d'embout de tournevis.

- ◆ Si les vis sont difficiles à serrer, essayez d'appliquer un petit peu de liquide vaisselle ou de savon en tant que lubrifiant.
- ◆ Utilisez le verrouillage de l'arbre pour dévisser des vis très serrées ou pour les visser à fond.
- ◆ Tenez toujours l'outil et l'embout de tournevis en ligne droite par rapport à la vis.
- ◆ Lorsque vous vissez dans du bois, nous vous conseillons de percer un avant-trou d'une profondeur égale à la longueur de la vis. Un avant-trou permet de guider la vis et l'empêche de faire éclater ou de tordre le bois. Vous trouverez dans le tableau ci-dessous des conseils pour bien déterminer la taille idéale de l'avant-trou à percer.
- ◆ Lorsque vous devez visser dans un bois dur, percez aussi un trou de passage d'une profondeur égale à la moitié de la longueur de la vis. Vous trouverez dans le tableau ci-dessous des conseils pour bien déterminer la taille idéale du trou de passage à percer.

Taille de la vis	Avant trou ø (bois tendre)	Avant trou ø (bois dur)	Trou de passage
No. 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
No. 8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5,0 mm
No. 10 (5 mm)	3,5 mm	4,0 mm	5,7 mm

Entretien

Votre appareil/outil Black & Decker avec/sans fil a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

Attention ! Avant toute activité d'entretien sur les outils électriques avec/sans fil :

- ◆ Éteignez et débranchez l'appareil/outil.
- ◆ Ou coupez et retirez la batterie de l'appareil/outil s'il comporte un pack-batterie séparé.
- ◆ Voire épuisez complètement la batterie si elle est intégrée puis mettez hors tension.
- ◆ Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Votre chargeur ne nécessite aucun autre entretien qu'un nettoyage régulier.
- ◆ Nettoyez régulièrement les fentes de ventilation de votre outil/appareil/chargeur à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le carter moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.
- ◆ Ouvrez régulièrement le mandrin (le cas échéant) et tapotez dessus pour retirer toute poussière à l'intérieur.

Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black & Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques. Rendez-le disponible pour une collecte séparée.



La collecte séparée des produits et emballages usés permet le recyclage des articles afin de les utiliser à nouveau. Le fait d'utiliser à nouveau des produits recyclés permet d'éviter la pollution environnementale et de réduire la demande de matières premières.

Les réglementations locales peuvent permettre la collecte séparée des produits électriques du foyer, dans des déchetteries municipales ou auprès du revendeur vous ayant vendu votre nouveau produit.

Black & Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Piles



Les piles Black & Decker peuvent être rechargées de nombreuses fois. A la fin de leur durée de vie technique, jetez les piles en respectant l'environnement :

- ◆ Évitez de provoquer un court-circuit entre les bornes de la pile.
- ◆ Ne jetez pas la ou les piles au feu ni au risque de blessures voire d'explosion.
- ◆ Videz complètement la pile, puis retirez-la de l'outil.
- ◆ Les piles sont recyclables. Placez la ou les piles dans un emballage adapté pour éviter toute possibilité d'un court-circuit entre les bornes. Apportez-les à votre réparateur agréé ou à un centre de recyclage local.

Caractéristiques techniques

KC9006 H1 / AS600 H1	
Voltage	V _{DC} 6
Taille de la pile	4 x LR06 (AA)
Vitesse à vide	min ⁻¹ 130
Couple max.	Nm 2,9
Porte-embout	6,35 mm hex
Poids	kg 0,24

Niveau de pression acoustique selon EN 60745 :

Pression acoustique (L_{pa}) 57,2 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

Puissance acoustique (L_{wa}) 68,2 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

Valeurs totales de vibration (somme vectorielle triax) selon EN 60745 :

Vissage sans percussion (a_w) 0,33 m/s², incertitude (K) 1,5 m/s²

Déclaration de conformité CE

DIRECTIVE MACHINES



KC9006/AS600

Black & Decker déclare que ces produits décrits sous les "caractéristiques techniques" sont conformes avec :
98/37/CE (jusqu'au 28 déc. 2009), 2006/42/CE
(à compter du 29 déc. 2009), EN 60745-1, EN 60745-2-2

Pour en savoir plus, veuillez contacter Black & Decker à l'adresse suivante ou consultez le dos du manuel.

Le soussigné est responsable de la compilation du fichier technique et effectue cette déclaration au nom de Black & Decker.

Kevin Hewitt

Vice-président Ingénierie globale
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Royaume Uni
1-12-2009

Garantie

Black & Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : **www.2helpU.com**

Visitez notre site Web **www.blackanddecker.fr** pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales.

Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site **www.blackanddecker.fr**

Uso previsto

Il cacciavite Black & Decker è stato progettato per avvitare/svitare. L'utensile è stato progettato per un uso individuale.

Precauzioni di sicurezza

Avvisi generali di sicurezza per l'elettrotensile



Attenzione! Leggere tutti gli avvisi e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza dei seguenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.

Conservare tutte gli avvisi e le istruzioni per consultazioni future. Il termine "elettrotensile" che ricorre in tutte le seguenti avvertenze si riferisce ad utensili elettrici con o senza filo.

1. Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro. Il disordine o la scarsa illuminazione possono causare incidenti.
- Evitare d'impiegare gli elettrotensili in ambienti esposti al rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrotensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i fumi.
- Mantenere lontani bambini ed astanti mentre si usa l'elettrotensile. Eventuali distrazioni possono comportare la perdita del controllo dell'elettrotensile.

2. Sicurezza elettrica

- La spina elettrica deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di alterare la spina. Non impiegare spine adattatrici con elettrotensili provvisti di messa a terra. L'uso di spine inalterate e corrispondenti alle prese della rete domestica riduce il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, forni e frigoriferi. Un corpo collegato a terra è esposto maggiormente al rischio di scosse elettriche.
- Custodire gli elettrotensili al riparo dalla pioggia o dall'umidità. L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non esporre il cavo a sollecitazioni. Non usare il cavo per trasportare o trainare l'elettrotensile e non tirarlo per estrarre la spina dalla presa di corrente. **Mantenere il cavo a distanza da fonti di calore, olio, bordi taglienti e/o parti in movimento.** I cavi elettrici danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

- Se l'elettrotensile viene adoperato all'aperto, usare esclusivamente prolunghie omologate per l'impiego all'esterno. Un cavo adatto per impieghi all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se l'uso di un elettrotensile in un ambiente umido è inevitabile, utilizzare una fonte di alimentazione dotata di un dispositivo di protezione da correnti residue (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza delle persone

- È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile. Non adoperare l'elettrotensile se si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile può causare gravi infortuni personali.
- Indossare un equipaggiamento protettivo. Utilizzare sempre occhiali protettivi di sicurezza. Indossando un equipaggiamento protettivo, ad esempio: maschera antipolvere, calzature di sicurezza con suola antiscivolo, casco e protezioni per l'udito, in condizioni adeguate, si riduce il rischio di lesioni personali.
- Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotensile. Verificare che l'interruttore di accensione sia posizionato su off prima di collegare il cavo di alimentazione o la batteria, di sollevare o trasportare l'elettrotensile. Trasportare gli elettrotensili con il dito sull'interruttore di accensione o collegare all'alimentazione elettrotensili con l'interruttore posizionato su on, favorisce il verificarsi di incidenti.
- Prima di accendere un elettrotensile, togliere eventuali chiavi o attrezzi di regolazione. Un attrezzo o una chiave lasciati in un componente mobile dell'elettrotensile possono causare lesioni.
- Non sporgersi. Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni malsicure. In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile in situazioni inaspettate.
- Vestirsi adeguatamente. Evitare di indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nei componenti in movimento.
- Se gli elettrotensili sono provvisti di attacchi per la connessione di dispositivi di aspirazione o raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano installati e utilizzati correttamente. L'uso di un dispositivo di aspirazione può ridurre i rischi correlati alle polveri.

4. Uso e cura degli elettrotensili

- Non sovraccaricare l'elettrotensile. Usare un elettrotensile idoneo al lavoro da eseguire. Un elettrotensile appropriato permetterà una migliore e più sicura lavorazione alla potenza nominale prevista.

- b. Non utilizzare elettrotensili con interruttori difettosi.**
Un elettrotensile che non può essere controllato mediante l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c. Scollegare la spina dalla presa e/o estrarre la batteria dall'elettrotensile prima di eseguire regolazioni, di sostituire degli accessori o di riporre l'elettrotensile.**
Queste precauzioni riducono le possibilità che l'elettrotensile venga messo in funzione accidentalmente.
- d. Quando non vengono usati, gli elettrotensili devono essere custoditi fuori della portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrotensile a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettrotensili risultano pericolosi se usati da persone inesperte.
- e. Sottoporre gli elettrotensili alle procedure di manutenzione del caso. Verificare che le parti mobili siano bene allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'elettrotensile. In caso di danni, riparare l'elettrotensile prima dell'uso.** La scarsa manutenzione causa molti incidenti.
- f. Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Se sottoposti alla corretta manutenzione, gli utensili da taglio con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da manovrare.
- g. Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, le punte ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni lavorative e del tipo di lavoro da eseguire.** L'impiego degli elettrotensili per usi diversi da quelli previsti può dar luogo a situazioni di pericolo.
- 5. Uso e cura degli utensili a batteria**
- a. Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatterie specificato dal fabbricante.**
Un caricabatterie adatto per un tipo di batteria può esporre al rischio d'incendio se usato con una batteria diversa.
- b. Utilizzare gli elettrotensili solo con le batterie indicate.** L'uso di batterie diverse può esporre al rischio di infortuni e incendi.
- c. Quando non è in uso, la batteria deve essere conservata lontana da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altre minuterie in metallo che possono creare contatto tra i poli.** Il cortocircuito dei poli di una batteria può causare ustioni o incendi.
- d. In condizioni di sovraccarico, le pile possono perdere liquido: evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, rivolgersi ad un medico.**
Il liquido che fuoriesce dalla pila può causare irritazioni o ustioni.

6. Riparazioni

- a. Fare riparare l'elettrotensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** Ciò permetterà di conservare le condizioni di sicurezza dell'elettrotensile.

Ulteriori avvisi di sicurezza per l'elettrotensile



Attenzione! Avvisi di sicurezza supplementari per cacciaviti e avvitatori a impatto

- ◆ **Eseguendo lavori in cui l'elemento di fissaggio può entrare in contatto con linee elettriche nascoste o con il cavo di alimentazione, afferrare l'elettrotensile tramite l'apposita impugnatura isolante.** Il contatto degli elementi di fissaggio con una "linea sotto tensione", può sottoporre a tensione le parti metalliche dell'elettrotensile e provocare una scossa elettrica.
- ◆ **Indossare protezioni acustiche per utilizzare gli avvitatori a impatto.** L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- ◆ **Utilizzare le impugnature ausiliarie fornite con l'elettrotensile.** La perdita di controllo può causare lesioni.
- ◆ **Utilizzare morsetti o un altro metodo sicuro per fissare e supportare il pezzo in lavorazione su una piattaforma stabile.** Se il pezzo in lavorazione è sostenuto a mano o appoggiato al proprio corpo, rimane in posizione instabile e si possono verificare perdite di controllo.
- ◆ **Prima di avvitare gli elementi di fissaggio in pareti, pavimenti o soffitti, verificare l'ubicazione di cavi elettrici e tubazioni.**
- ◆ **L'utilizzo previsto è quello indicato nel presente manuale.** L'utilizzo di qualsiasi accessorio o attrezzatura o l'uso del presente elettrotensile per scopi diversi da quelli consigliati nel presente manuale d'istruzioni potrebbero comportare il rischio di infortuni e/o danni alle proprietà.

Sicurezza altrui

- ◆ **Questo elettrotensile non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, senza esperienza o non in possesso delle dovute conoscenze, senza la supervisione o l'addestramento da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.**
- ◆ **Controllare i bambini per evitare che giochino con l'elettrotensile.**

Vibrazioni

I valori delle vibrazioni dichiarati nei dati tecnici e nella dichiarazione di conformità sono stati misurati in conformità ai metodi di test standard descritti in: EN 60745 e possono essere utilizzati per comparare due elettrotensili.

I valori di emissioni dichiarati possono essere usati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Attenzione! Il valore delle vibrazioni durante l'uso dell'elettrotensile può differire dai valori dichiarati a seconda del modo in cui viene usato l'elettrotensile. Il livello di vibrazioni può aumentare rispetto al livello nominale.

Quando si valuta l'esposizione alle vibrazioni e si stabiliscono le misure di sicurezza richieste dalla direttiva 2002/44/CE per proteggere il personale che utilizza regolarmente gli elettrotensili nello svolgimento delle proprie funzioni, considerare una stima dell'esposizione alle vibrazioni, le effettive condizioni d'uso e il modo in cui l'elettrotensile viene usato, analizzando tutte le parti del ciclo operativo, ovvero i periodi in cui l'elettrotensile è spento o gira a vuoto, oltre al tempo in cui è in uso.

Etichette sull'elettrotensile

Sull'elettrotensile sono presenti le seguenti immagini:



Attenzione! Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente è tenuto a leggere il presente manuale di istruzioni.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per pile non ricaricabili

Attenzione! Le pile possono esplodere o presentare perdite e causare ferite o incendi. Osservare le istruzioni descritte di seguito.

- ◆ **Prima di inserire le pile, assicurarsi che l'interruttore sia su Off.** Se le pile viene inserita in gli elettrotensili con l'interruttore su On ci si espone al rischio d'incidenti.
- ◆ **In condizioni di sovraccarico, le pile possono perdere liquido: evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, rivolgersi ad un medico.** Il liquido che fuoriesce dalle pile può causare irritazioni o ustioni.
- ◆ Seguire con attenzione tutte le istruzioni e le avvertenze riportate sulle etichette e sulla confezione delle pile
- ◆ Inserire sempre le pile rispettando la polarità (+ e -) riportata sulle pile e sul prodotto.
- ◆ Non cortocircuitare i terminali della pila.
- ◆ Non tentare mai di ricaricare pile non ricaricabili.
- ◆ Non mescolare pile vecchie e nuove. Sostituire contemporaneamente tutte le pile con altre nuove della stessa marca e tipo.
- ◆ Mantenere le pile fuori dalla portata dei bambini!
- ◆ Estrarre le pile se il prodotto non verrà utilizzato per vari mesi.
- ◆ Non tentare mai di aprire le pile, per nessuna ragione.
- ◆ Non conservarle in ambienti in cui la temperatura possa superare i 40 °C.

- ◆ Per smaltire le pile seguire le istruzioni riportate nel capitolo "Protezione dell'ambiente".
- ◆ Non bruciare le pile.

Funzioni

1. Interruttore on/off (in avanti)
2. Interruttore on/off (indietro)
3. Bussola di bloccaggio dell'alberino
4. Portapunta
5. Portapile

Montaggio

Attenzione! Prima del montaggio, inserire il blocco dell'alberino come descritto in basso

Inserire ed estrarre una punta di cacciavite (fig. A)

- ◆ Per inserire una punta di cacciavite (6), spingerla nell'apposito supporto fino a che non si colloca correttamente.
- ◆ Per estrarre una punta di cacciavite, tirarla con decisione dall'apposito supporto.

Inserimento e rimozione delle pile (fig. B)

Questo attrezzo fa uso di 4 pile alcaline (dimensione AA, LR06).

Nota: Per prestazioni ottimali, si suggerisce l'uso esclusivo di pile di marca nota.

Installazione

- ◆ Mantenendo premute le linguette (7), estrarre dall'attrezzo il vano portapile (5).
- ◆ Inserire le pile nel vano, orientandone il polo positivo (+) come illustrato sul vano.
- ◆ Inserire il vano portapile nell'attrezzo e spingerlo finché non scatta in posizione.

Smontaggio

- ◆ Mantenendo premute le linguette (7), estrarre dall'attrezzo il vano portapile (5).
- ◆ Estrarre le pile dal loro vano.

Rischi residui.

Altri rischi residui possono derivare dall'impiego dell'elettrotensile e possono non essere stati elencati negli avvisi di sicurezza allegati. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc. Perfino adottando gli appositi regolamenti di sicurezza e utilizzando i dispositivi di sicurezza, certi rischi residui non possono essere evitati. Essi comprendono:

- ◆ **Lesioni causate o subite a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento.**
- ◆ **Lesioni causate o subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori.**



- ◆ Lesioni causate dall'impiego prolungato di un elettroutensile. Quando si usa qualsiasi elettroutensile per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause.
- ◆ Problemi di udito.
- ◆ Rischi per la salute causati dall'aspirazione di polvere generata dall'utilizzo dell'elettroutensile (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF.)

Uso

Attenzione! Lasciare che l'utensile lavori al suo ritmo, senza sovraccaricarlo.

Bloccaggio manuale dell'alberino (fig. C)

Il blocco manuale dell'alberino permette di usare l'attrezzo come un avvitatore manuale e dare un giro un più per stringere con forza una vite o allentare una molto stretta. Potete dare un giro un più per stringere con forza una vite o per allentare una vite molto stretta.

- ◆ Per azionare il blocco dell'alberino, girare l'anello (3) sul simbolo .
- ◆ Per disattivare il blocco dell'alberino, girare l'anello (3) sul simbolo .

Come usare l'utensile (fig. D)

- ◆ Assicurarsi che il blocco dell'alberino sia disattivato.
- ◆ Per stringere una vite o un bullone, tenere premuto l'interruttore on/off (1).
- ◆ Per allentare una vite o un bullone, tenere premuto l'interruttore on/off (2).
- ◆ Per spegnere l'elettroutensile, rilasciare l'interruttore di on/off.

Consigli per un'ottima utilizzazione

- ◆ Usare sempre il tipo e la misura esatta di punta di cacciavite.
- ◆ Se le vite sono difficili da stringere, provare ad applicare una piccola quantità di liquido detergente o sapone come lubrificante.
- ◆ Usare il blocco dell'alberino per allentare viti molto strette o per stringere delle vite con forza.
- ◆ Mantenere sempre lo strumento e la punta in linea retta rispetto alla vite.
- ◆ Quando si lavora con il legno si consiglia di effettuare un foro pilota con una profondità uguale alla lunghezza della vite. Il foro pilota guida la vite ed evita che il legno si scheggi o si deformi. Per ottenere un foro pilota di dimensioni ottimali, consultare la tabella in basso.
- ◆ Anche quando si lavora con legno duro si consiglia di effettuare un foro di gioco con una profondità uguale alla metà della lunghezza della vite. Per ottenere un foro di gioco di dimensioni ottimali, consultare la tabella in basso.

Dimensioni delle viti	Foro pilota ø (legno morbido)	Foro pilota ø (legno duro)	Foro di gioco
No. 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
No. 8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5,0 mm
No. 10 (5 mm)	3,5 mm	4,0 mm	5,7 mm

Manutenzione

Questo apparecchio/elettroutensile con filo o a batteria Black & Decker è stato progettato per funzionare a lungo con un minimo di manutenzione. Per un funzionamento sempre soddisfacente è necessario avere cura dell'elettroutensile e provvedere alla regolare pulizia.

Attenzione! Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione su elettroutensili con filo o a batteria:

- ◆ Spegnere l'apparecchio/elettroutensile e disinserire la spina.
- ◆ Oppure spegnere e rimuovere la batteria se l'apparecchio/elettroutensile è dotato di una batteria separata.
- ◆ Oppure, far scaricare completamente la batteria, se è integrata, quindi spegnere l'elettroutensile.
- ◆ Scollegare il caricabatterie dalla presa elettrica prima di pulirlo. Il caricabatterie non richiede alcun tipo di manutenzione oltre a una regolare pulizia.
- ◆ Pulire regolarmente con una spazzola morbida o un panno asciutto le prese di ventilazione dell'elettroutensile/apparecchio e del caricabatterie.
- ◆ Il vano del motore deve essere pulito regolarmente con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.
- ◆ Aprire regolarmente il mandrino e colpirlo leggermente per togliere tutta la polvere dall'interno (quando è installato).

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui si decida di sostituire l'apparecchio oppure di disfarsene in quanto non più necessario, non dovrà essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Smaltire il prodotto tramite raccolta differenziata.



La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio e il riutilizzo dei materiali. Riutilizzare i materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la richiesta di materie prime.

In base alle normative locali, i servizi per la raccolta differenziata di elettrodomestici possono essere disponibili presso i punti di raccolta municipali o presso il rivenditore, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai suoi clienti un servizio per la raccolta differenziata e la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro durata in servizio. Per usufruire del servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili sul sito Internet: **www.2helpU.com**

Pile



Le pile della Black & Decker si possono ricaricare più volte: al termine della loro durata in servizio, devono essere raccolte negli appositi contenitori, per garantirne lo smaltimento nel rispetto dell'ambiente.

- ◆ Non cortocircuitare i terminali della pila.
- ◆ Non smaltire la(e) pila(e) gettandola(e) nel fuoco, ciò può causare il rischio di lesioni o di un'esplosione.
- ◆ Quando è completamente esaurita, la pila deve essere estratta dall'elettrotensile.
- ◆ Le pile sono riciclabili. Le pile devono essere imballate in modo tale da garantire che i terminali non possano essere cortocircuitati. e devono essere consegnate a un tecnico autorizzato o portate presso un impianto di riciclaggio di zona.

Dati tecnici

	KC9006 H1 / AS600 H1
Tensione	V_{dc} 6
Dimensione delle pile	4 x LR06 (AA)
Velocità a vuoto	min^{-1} 130
Coppia max.	Nm 2,9
Portapunta	6,35 mm esagonale
Peso	kg 0,24

Livello di pressione sonora, dati conformi alla norma EN 60745:

Pressione sonora (L_{pA}) 57,2 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

Potenza acustica (L_{WA}) 68,2 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

Valori totali di vibrazione (somma vettoriale triax) determinati in base a EN 60745:

Avvitatura senza percussione (a_{hv}) 0,33 m/s^2 , incertezza (K) 1,5 m/s^2

Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA MACCHINE



KC9006/AS600

Black & Decker dichiara che i prodotti descritti nella sezione "dati tecnici" sono conformi con:
98/37/CE (fino al 28 dicembre 2009), 2006/42/CE (dal 29 dicembre 2009), EN 60745-1, EN 60745-2-2

Per ulteriori informazioni, contattare Black & Decker ai seguenti indirizzi o consultare il retro del manuale.

Il sottoscritto è responsabile della compilazione del file tecnico e rilascia la presente dichiarazione per conto di Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vicepresidente progettazione globale
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Regno Unito
1-12-2009

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti statutari e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web (**www.blackanddecker.it**). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo **www.blackanddecker.it**

Gebruik volgens bestemming

Uw Black & Decker schroevendraaier is ontworpen voor het in- en uitdraaien van schroeven. Deze machine is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Veiligheidsvoorschriften

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Lees alle veiligheidsinstructies en alle voorschriften. Wanneer de volgende waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies zorgvuldig.

Het hierna gebruikte begrip "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) of op batterijen (snoerloos).

1. Veiligheid van de werkomgeving

- a. **Houd uw werkomgeving schoon en opgeruimd.**
Een rommelige en een onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.
- b. **Werk niet met elektrische gereedschappen in een omgeving met explosiegevaar, zoals in aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- c. **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a. **De netstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen.** De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde gereedschappen.
Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen de kans op een elektrische schok.
- b. **Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** De kans op een elektrische schok is groter als uw lichaam geaard is.
- c. **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen en vocht.** In elektrisch gereedschap binnendringend water vergroot de kans op een elektrische schok.
- d. **Gebruik het snoer niet voor een verkeerd doel.**
Gebruik het snoer niet om het gereedschap te dragen, voor te trekken of om de stekker uit het stopcontact te

trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of in de war geraakte snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.

- e. **Gebruik wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt alleen verlengsnoeren die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.** Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikt verlengsnoer verkleint de kans op een elektrische schok.
 - f. **Gebruik een netvoeding voorzien van een reststroomvoorziening (RCD) indien het gebruiken van elektrisch gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is.** Gebruik van een reststroomvoorziening verkleint het risico van elektrische schok.
- #### 3. Veiligheid van personen
- a. **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van elektrische gereedschappen.** Gebruik elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.
 - b. **Gebruik persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slijpvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, gebruikt voor geschikte condities, verkleint het risico van verwondingen.
 - c. **Voorkom onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat de schakelaar in de "uit"-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt, de accu plaatst of het gereedschap oppakt of draagt.** Het dragen van het gereedschap met uw vinger aan de schakelaar of het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluiten kan tot ongelukken leiden.
 - d. **Verwijder stelsleutels of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een sleutel in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap kan tot verwondingen leiden.
 - e. **Reik niet te ver. Zorg altijd dat u stevig staat en in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
 - f. **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden.** Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kleding, sieraden en lange haren kunnen bekneld raken in bewegende delen.
 - g. **Sluit eventueel bijgeleverde stofafzuig- of stofopvangvoorzieningen aan en gebruik ze op de juiste manier.** Het gebruik van stofopvang beperkt het gevaar door stof.

- 4. Gebruik en onderhoud van elektrische gereedschappen**
- Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw toepassing het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
 - Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - Trek de stekker uit het stopcontact en/of accu alvorens het gereedschap af te stellen, accessoires te verwisselen of elektrisch gereedschap op te bergen.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het gereedschap.
 - Bewaar elektrische gereedschappen die niet worden gebruikt buiten bereik van kinderen. Laat personen die niet met het gereedschap vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen niet met het gereedschap werken.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van onervaren personen.
 - Verzorg het gereedschap zorgvuldig. Controleer bewegende delen van het gereedschap op goede uitlijning en soepele werking. Controleer of onderdelen niet gebroken zijn of dat de werking van het gereedschap niet op enige andere wijze nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde delen repareren voordat u met het gereedschap gaat werken.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
 - Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te sturen.
 - Gebruik elektrische gereedschappen, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- 5. Gebruik en onderhoud van op een accu werkende gereedschappen**
- Laad accu's alleen op in door de fabrikant gespecificeerde opladers.** Een voor een bepaald type accu geschikte oplader levert brandgevaar op bij gebruik met een andere accu.
 - Gebruik elektrische gereedschappen alleen met de daarvoor bedoelde accu's.** Het gebruik van andere accu's kan letsel en brand veroorzaken.
 - Houd accu's die niet in gebruik zijn uit de buurt van metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen**

voorwerpen, die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de accupolen brandwonden of brand veroorzaken.

- Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de batterij lekken. Voorkom contact. Spoel in geval van onbedoeld contact met water. Raadpleeg tevens een arts als de vloeistof in contact komt met de ogen.** Uit de batterij gelekte vloeistof kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken.

6. Service

- Laat het elektrische gereedschap alleen repareren door een gekwalificeerde reparateur en alleen met gebruik van originele vervangingsonderdelen.** Dit garandeert de veiligheid van het gereedschap.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Aanvullende veiligheidsinstructies voor schroevendraaiers en moerenaanzetters

- ◆ **Houd het elektrische gereedschap alleen aan de geïsoleerde greepvlakken vast als u werkzaamheden uitvoert waarbij de schroef of moer verborgen stroomleidingen of het eigen snoer kan raken.** Schroeven of moeren die een onder spanning staande leiding raken, zetten ook de zichtbare metalen onderdelen van het apparaat onder spanning; dit kan leiden tot een elektrische schok.
- ◆ **Draag gehoorbescherming bij moerenaanzetters.** Blootstelling aan lawaai kan gehoorbeschadiging veroorzaken.
- ◆ **Gebruik de bij het apparaat geleverde handgrepen.** Het niet in bedwang kunnen houden van het apparaat kan leiden tot letsel.
- ◆ **Pas klemmen of een andere praktische werkwijze toe om het werkstuk op een stabiele ondergrond vast te klemmen en te ondersteunen.** Het werkstuk met de hand vasthouden of tegen het lichaam houden zorgt voor instabiliteit en kan leiden tot controleverlies.
- ◆ **Controleer muren, vloeren of plafonds voor het draaien van schroeven of moeren op de aanwezigheid van bedrading en buizen.**
- ◆ **Deze handleiding beschrijft het bedoelde gebruik van het apparaat. Gebruik van accessoires of hulpstukken of het uitvoeren van werkzaamheden met dit apparaat die niet in deze handleiding zijn beschreven, kan leiden tot persoonlijk letsel en/of schade aan eigendommen.**

Veiligheid van anderen

- ◆ **Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkt lichamelijk, zintuigelijk of**

geestelijk vermogen, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze de supervisie of instructie is gegeven omtrent het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- ◆ Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat zij met het apparaat gaan spelen.

Vibratie

De verklaarde trillingsafgifte in het gedeelte van de technische gegevens / conformiteitsverklaring zijn gemeten volgens een standaard testmethode vastgesteld door EN 60745 en kan worden gebruikt om apparaten met elkaar te vergelijken.

De verklaarde trillingsafgifte kan ook worden gebruikt in een voorlopige beoordeling van blootstelling.

Waarschuwing! De waarde van de trillingsafgifte tijdens daadwerkelijk gebruik van elektrisch gereedschap kan afwijken van de verklaarde waarde afhankelijk op wat voor manieren het apparaat wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan toenemen boven het aangegeven niveau.

Bij het bepalen van de trillingsblootstelling ter vaststelling van de veiligheidsmaatregelen vereist door 2002/44/EG - ter bescherming van personen die werkmagig geregeld elektrisch gereedschap gebruiken - dient een inschatting van de trillingsblootstelling de feitelijke gebruikscondities en bedieningswijze in acht te nemen, inclusief alle onderdelen van de bedieningscyclus, zoals het uitschakelen van het apparaat en het onbelast laten lopen alsmede de trekkertijd.

Labels op de machine

Op de machine vindt u de volgende pictogrammen:



Waarschuwing! De gebruiker moet de handleiding lezen om risico op letsel te verkleinen

Aanvullende veiligheidsinstructies voor niet-oplaadbare batterijen

Waarschuwing! Batterijen kunnen ontploffen of gaan lekken en kunnen dan letsel of brand veroorzaken. Houd u aan de hieronder beschreven instructies.

- ◆ **Controleer of de schakelaar op uit staat voordat u de batterijen in het gereedschap steekt.** Wanneer bij het aanbrengen van de batterijen in elektrisch gereedschap en apparaten de schakelaar op aan staat, kan dit tot ongevallen leiden.
- ◆ **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de batterij lekken. Voorkom contact. Spoel in geval van onbedoeld contact met water. Raadpleeg tevens een arts als de vloeistof in contact komt met de ogen.** Uit de batterij gelekte vloeistof kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken.
- ◆ Volg zorgvuldig alle instructies en waarschuwingen op het etiket en de verpakking van de batterij.

- ◆ Plaats de batterijen op de juiste wijze overeenkomstig polariteit (+ en -) zoals is aangegeven op de batterij en op het product.
- ◆ Sluit de batterijpolen niet kort.
- ◆ Probeer nooit om niet oplaadbare batterijen op te laden.
- ◆ Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar. Vervang alle batterijen tegelijkertijd door nieuwe batterijen van hetzelfde merk en type.
- ◆ Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.
- ◆ Verwijder de batterijen als het product verscheidene maanden niet gebruikt zal worden.
- ◆ Probeer nooit een batterij te openen.
- ◆ Bewaar batterijen niet op plaatsen waar de temperatuur hoger kan worden dan 40 °C.
- ◆ Volg bij het weggooien van batterijen de instructies in de paragraaf "Milieu" op.
- ◆ Verbrand de batterijen nooit.

Onderdelen

1. Aan/uit-schakelaar (naar voren)
2. Aan/uit-schakelaar (naar achteren)
3. Spilslot-stelling
4. Bithouder
5. Batterijhouder

Assemblage

Waarschuwing! Voordat u aan de montage begint, draait u het spilslot vast, zoals hieronder aangegeven.

Aanbrengen en verwijderen van een schroefbit (fig. A)

- ◆ Om een schroefbit (6) te plaatsen, steekt u hem in de bithouder totdat hij goed op zijn plaats zit.
- ◆ Om een schroefbit (7) te verwijderen, trekt u hem recht omhoog uit de bithouder.

Monteren en verwijderen van de batterijen (fig. B)

Deze machine gebruikt 4 alkaline-batterijen, type AA (LR06).

Opmerking: Voor optimale prestaties raden wij aan uitsluitend batterijen van bekende merken te gebruiken.

Aanbrengen

- ◆ Houd de lippen (7) ingedrukt en trek de batterijhouder (5) uit de machine.
- ◆ Breng de batterijen in de batterijhouder aan; let er hierbij op dat de pluspool (+) van elke batterij de juiste kant op wijst, zoals aangegeven op de batterijhouder.
- ◆ Steek de batterijhouder in de machine en druk hem aan totdat hij op zijn plaats klikt.

Verwijderen

- ◆ Houd de lippen (7) ingedrukt en trek de batterijhouder (5) uit de machine.
- ◆ Neem de batterijen uit de batterijhouder.

Overige risico's.

Er kunnen zich tijdens het gebruik van het gereedschap ook andere risico's voordoen die misschien niet in de bijgevoegde veiligheids waarschuwingen worden vermeld. Deze risico's kunnen zich voordoen als gevolg van onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs als de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden geïmplementeerd, kunnen bepaalde risico's niet worden vermeden. Deze omvatten:



- ◆ **Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.**
- ◆ **Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, bladen of accessoires.**
- ◆ **Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van het gereedschap. Als u langere periodes met het gereedschap werkt, is het raadzaam om regelmatig een pauze in te lassen.**
- ◆ **Gehoorschadiging.**
- ◆ **Gezondheidsrisico's als gevolg van het inademen van stof dat door gebruik van het gereedschap wordt veroorzaakt (bijvoorbeeld tijdens het werken met hout, vooral eiken, beuken en MDF.)**

Gebruik

Waarschuwing! Laat de machine op haar eigen tempo werken. Niet overbelasten.

Met de hand instelbaar spilslot (fig. C)

Door het met de hand instelbare spilslot kunt u het gereedschap ook als een gewone schroevendraaier te gebruiken. U kunt hem een extra draai geven, zodat een schroef nog steviger vastzit, of om een heel strak vastgedraaide schroef los te draaien.

- ◆ Om het spilslot te activeren, draait u de stelling (3) naar het symbool .
- ◆ Om het spilslot open te maken, draait u de stelling (3) naar het symbool .

Gebruik van het gereedschap (fig. D)

- ◆ Verzeker u ervan dat het spilslot niet vastzit.
- ◆ Om een schroef of moer aan te draaien, drukt u de aan/uit-schakelaar (1) in.
- ◆ Om een schroef of moer los te draaien, drukt u de aan/uit-schakelaar (2) in.
- ◆ Om het apparaat uit te schakelen, laat u de aan/uit-schakelaar los.

Tips voor optimaal gebruik

- ◆ Gebruik altijd het juiste type en de juiste maat schroefbit.
- ◆ Als schroeven moeilijk in te draaien zijn, gebruik dan een beetje vloeibaar wasmiddel of zeep als smeermiddel.
- ◆ Gebruik het spilslot om zeer vastzittende schroeven los te draaien, of om schroeven heel vast in te draaien.
- ◆ Houd de machine en schroefbit altijd in een rechte lijn met de schroef.
- ◆ Als u in hout gaat schroeven, dan valt het aan te bevelen om eerst een gaatje te boren met een diepte gelijk aan de schroeflengte. Dit gaatje zorgt ervoor dat de schroef ingedraaid kan worden zonder dat het hout gaat splinteren of splijten. Raadpleeg de onderstaande tabel voor de optimale maat van het te boren gaatje.
- ◆ Als u in hardhout gaat schroeven, boor dan eerst een startgaatje met een diepte gelijk aan de helft van de schroeflengte. Raadpleeg de onderstaande tabel voor de optimale maat van het te boren startgaatje.

Schroefmaat	Boorgat ø (zacht hout)	Boorgat ø (hardhout)	Startgat
Nr. 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
Nr. 8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5,0 mm
Nr. 10 (5 mm)	3,5 mm	4,0 mm	5,7 mm

Onderhoud

Uw Black & Decker machine met/zonder snoer is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Voortdurend tevreden gebruik is afhankelijk van correct onderhoud en regelmatig schoonmaken.

Waarschuwing! Vóór aanvang van onderhoudswerkzaamheden aan apparaten met/zonder snoer:

- ◆ Schakel het apparaat / de machine uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Of schakel het apparaat / de machine uit of verwijder de accu van het apparaat / de machine indien het apparaat / de machine een aparte accu heeft.
- ◆ Of laat de accu volledig leeglopen indien de accu geïntegreerd is en schakel vervolgens uit.
- ◆ Haal voor het reinigen van de oplader de stekker uit het stopcontact. Uw oplader behoeft geen ander onderhoud dan een regelmatige reiniging.
- ◆ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van uw apparaat/machine/oplader met behulp van een zachte borstel of een droge doek.
- ◆ Reinig regelmatig de behuizing van de motor met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel bij het reinigen.
- ◆ Open regelmatig de boorhouder en tik zachtjes om eventueel stof uit de binnenkant te verwijderen (indien aanwezig).

Milieu



Gescheiden inzameling. Dit product mag niet met het gewone huishoudelijke afval worden weggegooid.

Wanneer uw oude Black & Decker-product aan vervanging toe is of het u niet langer van dienst kan zijn, gooi het dan niet bij het huishoudelijk afval. Zorg ervoor dat het product gescheiden kan worden ingezameld.



Door gebruikte producten en verpakkingen gescheiden in te zamelen, worden de materialen gerecycled en opnieuw gebruikt. Hergebruik van gerecyclede materialen voorkomt milieuvervuiling en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Inzamelpunten voor gescheiden inzameling van elektrische huishoudproducten bij gemeentelijke vuilnisbergen of bij de verkoper waar u een nieuw product koopt, kunnen aan plaatselijke voorschriften gebonden zijn.

Black & Decker biedt de mogelijkheid tot inzamelen en recyclen van afgedankte Black & Decker producten. Om gebruik van deze service te maken, dient u het product aan een van onze servicecentra te sturen, die voor ons de inzameling verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: www.2helpU.com

Batterijen



Black & Decker batterijen kunnen vele malen opnieuw worden opgeladen. Versleten batterijen dienen op milieubewuste wijze te worden verwijderd:

- ◆ Sluit de batterijpolen niet kort.
- ◆ Gooi de batterij(en) niet weg in vuur. Dit kan persoonlijk letsel of een explosie veroorzaken.
- ◆ Gebruik de energie van de batterij helemaal op en verwijder hem dan van de machine.
- ◆ Batterijen zijn te recyclen. Plaats de batterij(en) in een geschikte verpakking, zodat de batterijcontacten niet kunnen worden kortgesloten. Breng ze naar een servicecentrum of naar een plaatselijk verwerkingscentrum voor klein chemisch afval.

Technische gegevens

KC9006 H1 / AS600 H1	
Spanning	V _{DC} 6
Batterijmaat	4 x LR06 (AA)
Onbelast toerental	min ⁻¹ 130
Max. koppel	Nm 2,9
Bithouder	6,35 mm hex
Gewicht	kg 0,24

Niveau van de geluidsdruk, gemeten volgens EN 60745:

Geluidsdruk (L_{pa}) 57,2 dB(A), onzekerheid (K) 3 dB(A)
 Geluidsvermogen (L_{wa}) 68,2 dB(A), onzekerheid (K) 3 dB(A)

Totale trillingswaarden (triaxiale vectorsom) volgens EN 60745:

In- en uitdraaien van schroeven zonder stootkracht (a_{v,3}) 0,33 m/s², onzekerheid (K) 1,5 m/s²

EG-conformiteitsverklaring

MACHINERICHTLIJN



KC9006/AS600

Black & Decker verklaart dat deze producten, zoals onder "technische gegevens" beschreven, overeenkomstig zijn met: 98/37/EG (tot 28 dec. 2009), 2006/42/EG (vanaf 29 dec. 2009), EN 60745-1, EN 60745-2-2

Neem voor meer informatie contact op met Black & Decker via het volgende adres of zie de achterzijde van de handleiding.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van de technische gegevens en geeft deze verklaring namens Black & Decker.

Kevin Hewitt

Vice-President Global Engineering
 Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
 Berkshire, SL1 3YD
 Verenigd Koninkrijk
 1-10-2009

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na datum van aankoop defect raken tengevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker personeel.

Om een beroep op de garantie te doen, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: **www.2helpU.com**

Meld u aan op onze website **www.blackanddecker.nl** om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op **www.blackanddecker.nl**

Finalidad

El atornillador Black & Decker ha sido diseñado para atornillar y desatornillar. Esta herramienta está pensada únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



¡Atención! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. En caso de no respetarse las advertencias e instrucciones indicadas a continuación, podría producirse una descarga eléctrica, incendio y/o lesión grave.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para su posterior consulta. El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias indicadas a continuación se refiere a la herramienta eléctrica con alimentación de red (con cable) o alimentada por pila (sin cable).

1. Seguridad del área de trabajo

- Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.**
El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.
- No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.**
Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.**
Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- No esponja las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

- Cuide el cable eléctrico. No utilice el cable eléctrico para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable eléctrico alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.** Los cables eléctricos dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.
 - Al trabajar con la herramienta eléctrica en la intemperie utilice solamente cables alargadores homologados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable alargador adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
 - Si fuera inevitable la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual (RCD).** La utilización de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- #### 3. Seguridad personal
- Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
 - Utilice equipos de protección personal. Lleve siempre protección ocular.** Los equipos de protección tales como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco o protectores auditivos, utilizados en condiciones adecuadas, contribuyen a reducir las lesiones personales.
 - Evite una puesta en marcha involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar a la fuente de alimentación o la batería, coger o transportar la herramienta.** Si se transportan herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o si se enchufan con el interruptor encendido puede dar lugar a accidentes.
 - Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede producir lesiones al ponerse a funcionar.
 - Sea precavido. Evite adoptar una posición que fatigue su cuerpo; mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
 - Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No lleve vestidos anchos ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

- g. **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de equipos de recogida de polvo reduce los riesgos derivados del polvo.
4. **Uso y cuidado de herramientas eléctricas**
- a. **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica prevista para el trabajo a realizar.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- b. **No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
- c. **Desconecte el enchufe de la fuente eléctrica y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d. **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con su uso.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- e. **Cuide sus herramientas eléctricas con esmero.** Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta eléctrica estuviese defectuosa haga que la reparen antes de volver a utilizarla. Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- f. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte mantenidas correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las puntas de la herramienta, etc. de acuerdo a estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.
5. **Uso y cuidado de herramientas con batería**
- a. **Recargue la batería únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede provocar un incendio si se utiliza con otra batería.
- b. **Use las herramientas únicamente con las baterías específicamente designadas.** El uso de cualquier otra batería puede provocar lesiones o un incendio.
- c. **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos, o cualquier otro objeto metálico pequeño que pueda dar lugar a una conexión entre los bornes.** El cortocircuito entre los bornes de la batería puede ocasionar quemaduras o un incendio.
- d. **Un mal uso puede dar lugar a que la pila pierda líquido; evite cualquier contacto con el líquido. Si accidentalmente entra en contacto con el líquido, enjuáguese con agua. Si le entra líquido en los ojos, busque rápidamente asistencia médica.** El líquido que pierde la pila puede ocasionar irritación o quemaduras.
6. **Servicio técnico**
- a. **Haga reparar su herramienta eléctrica sólo por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

Advertencias de seguridad adicionales para herramientas eléctricas



¡Atención! Advertencias de seguridad adicionales para atornilladores y llaves de impacto

- ◆ **Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las empuñaduras aisladas al realizar trabajos en los que el elemento de fijación pueda tocar cables eléctricos ocultos o su propio cable.** Los elementos de fijación que hagan contacto con cables con corriente pueden hacer que las partes metálicas al descubierto de la herramienta eléctrica provoquen una descarga al usuario.
- ◆ **Lleve protección acústica cuando utilice llaves de impacto.** La exposición al ruido puede provocar la pérdida de audición.
- ◆ **Utilice las empuñaduras auxiliares que se suministran con la herramienta.** La pérdida de control puede provocar lesiones personales.
- ◆ **Utilice mordazas u otra forma práctica para fijar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Sujetar el trabajo a mano o contra su cuerpo hace que pierda estabilidad y puede provocar la pérdida de control.
- ◆ **Antes de introducir elementos de fijación en paredes, suelos o techos, compruebe la ubicación de cableados y tuberías.**
- ◆ **En este manual de instrucciones se explica el uso previsto.** El uso de otros accesorios, adaptadores, o la propia utilización de la herramienta en cualquier forma diferente de las recomendadas en este manual de instrucciones puede constituir un riesgo de lesiones a las personas y/o daños materiales.

Seguridad de otras personas

- ◆ Este aparato no está destinado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimiento, a menos que reciban supervisión o instrucción respecto al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- ◆ Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Vibración

Los valores declarados de emisión de vibración indicados en los datos técnicos y la declaración de conformidad se han medido de acuerdo a un método de prueba estándar contemplado por la EN 60745 y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor declarado de emisión de vibración también puede utilizarse en una evaluación preliminar de exposición.

¡Atención! El valor de emisión de vibración durante el uso real de la herramienta eléctrica puede variar del valor declarado en función del modo de utilización de la herramienta. El nivel de vibración puede aumentar por encima del valor indicado.

Cuando se evalúe la exposición a la vibración con el fin de determinar las medidas de seguridad exigidas por la 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan herramientas eléctricas en su empleo con regularidad, una estimación de la exposición a la vibración debe considerar las condiciones reales de uso y la forma en que se utiliza la herramienta, teniendo en cuenta incluso todas las partes del ciclo de trabajo como los momentos en que la herramienta se apaga y cuando está conectada sin funcionar además del tiempo de accionamiento.

Etiquetas sobre la herramienta

En la herramienta se indican los siguientes pictogramas:



¡Atención! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

Instrucciones de seguridad adicionales para pilas no recargables

¡Atención! Las pilas pueden explotar o tener fugas y pueden provocar lesiones o incendios. Siga las instrucciones como se describe a continuación.

- ◆ **Cerciórese de que el aparato esté desconectado antes de introducir las pilas.** No introduzca las pilas en la herramienta eléctrica con el interruptor encendido ya que puede provocar accidentes.
- ◆ **Un mal uso puede dar lugar a que la pila pierda líquido; evite cualquier contacto con el líquido.**

Si accidentalmente entra en contacto con el líquido, enjuáguese con agua. Si le entra líquido en los ojos, busque rápidamente asistencia médica. El líquido que pierde la batería puede ocasionar irritación o quemaduras.

- ◆ Siga con cuidado todas las instrucciones y advertencias en la etiqueta de la pila y el embalaje.
- ◆ Coloque siempre las pilas correctamente, de acuerdo a la polaridad (+ y -) según se indica en la pila y en el producto.
- ◆ No ponga en cortocircuito los contactos de las pilas.
- ◆ Nunca intente cargar pilas no recargables.
- ◆ No mezcle pilas nuevas y usadas. Cambie todas las pilas al mismo tiempo por pilas nuevas de la misma marca y tipo.
- ◆ Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños
- ◆ Quite las pilas si no va a utilizar el producto durante varios meses.
- ◆ Nunca, por ningún motivo, trate de abrir las pilas.
- ◆ No las almacene en lugares donde la temperatura pueda exceder los 40 °C.
- ◆ Cuando deseche las pilas, siga las instrucciones indicadas en la sección "Protección del medio ambiente".
- ◆ No quemar las pilas.

Características

1. Botón de encendido/apagado (hacia delante)
2. Botón de encendido/apagado (hacia atrás)
3. Collarín de bloqueo del husillo
4. Portapuntas
5. Portapilas

Montaje

¡Atención! Antes de montar, enganche el bloqueo del husillo tal y como se indica a continuación.

Montaje y desmontaje de una punta (fig. A)

- ◆ Para montar una broca de destornillador (6), empuje la broca dentro del portabrocas hasta que quede encajada en su posición.
- ◆ Para desmontar una punta de atornillar, sáquela tirando de ella directamente desde el portapuntas.

Montaje y desmontaje de pilas (fig. B)

Esta herramienta usa 4 pilas alcalinas (tamaño AA, LR06).

Nota: Para conseguir un rendimiento óptimo, recomendamos utilizar pilas de marca conocida.

Montaje

- ◆ Manteniendo presionadas las lengüetas (7), saque el portapilas (5) fuera de la herramienta.
- ◆ Inserte las pilas dentro del portapilas, orientando el terminal positivo (+) de cada pila tal y como se indica en el portapilas.

- ◆ Inserte el portapilas dentro de la herramienta, empujándolo hasta que quede encajado en su posición con un clic.

Desmontaje

- ◆ Manteniendo presionadas las lengüetas (7), saque el portapilas (5) fuera de la herramienta.
- ◆ Saque las pilas del portapilas.

Riesgos residuales.

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Estos riesgos incluyen:



- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- ◆ Lesiones producidas al cambiar cualquier pieza, cuchilla o accesorio.
- ◆ Lesiones producidas al usar una herramienta por un tiempo demasiado prolongado. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
- ◆ Discapacidad auditiva.
- ◆ Riesgos para la salud producidos al respirar el polvo que se genera al usar la herramienta (por ejemplo: en los trabajos con madera, especialmente de roble, haya y tableros de densidad mediana).

Uso

¡Atención! Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No lo sobrecargue.

Bloqueo del husillo manual (fig. C)

El bloqueo de husillo manual le permite utilizar la herramienta como destornillador normal. Podrá dar una vuelta extra para apretar firmemente un tornillo o para aflojar un tornillo muy apretado.

- ◆ Para activar el bloqueo de husillo, gire el collarín (3) al símbolo .
- ◆ Para liberar el bloqueo de husillo, gire el collarín (3) al símbolo .

Funcionamiento de la herramienta (fig. D)

- ◆ Asegúrese de que el bloqueo de husillo está liberado.
- ◆ Para apretar un tornillo o una tuerca, mantenga presionado el interruptor de encendido/apagado (1).
- ◆ Para aflojar un tornillo o una tuerca, mantenga presionado el interruptor de encendido/apagado (2).
- ◆ Para apagar la herramienta, suelte el interruptor de encendido/apagado.

Consejos para un uso óptimo

- ◆ Use siempre el tipo y el tamaño adecuado de destornillador de berbiquí.
- ◆ Si le resulta difícil apretar los tornillos, intente aplicar una pequeña cantidad de jabón o líquido jabonoso como lubricante.
- ◆ Utilice el bloqueo de husillo para aflojar tornillos muy apretados o para apretarlos firmemente.
- ◆ Sujete siempre la herramienta y el destornillador de berbiquí en línea recta con el tornillo.
- ◆ Al atornillar en madera, se recomienda taladrar un agujero piloto con una profundidad igual a la longitud del tornillo. El agujero piloto sirve de guía al tornillo e impide que la madera se astille o distorsiones. Para el tamaño óptimo del agujero piloto, consulte la tabla siguiente.
- ◆ Al atornillar sobre madera dura, taladre también un orificio guía con una profundidad igual a la mitad de la longitud del tornillo. Para el tamaño óptimo del orificio guía, consulte la tabla siguiente.

Tamaño de tornillo	Agujero piloto (madera blanda)	Agujero piloto (madera dura)	Orificio guía
No. 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
No. 8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5,0 mm
No. 10 (5 mm)	3,5 mm	4,0 mm	5,7 mm

Mantenimiento

El aparato/la herramienta Black & Decker con cable/sin cable se ha diseñado para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta.

¡Atención! Antes de realizar tareas de mantenimiento en herramientas eléctricas con/sin cable:

- ◆ Apague y desenchufe el aparato/la herramienta.
- ◆ O apague y retire la batería del aparato/la herramienta si el aparato/la herramienta tiene una batería aparte.
- ◆ O agote totalmente la batería si está integrada y, a continuación, apague.
- ◆ Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. Su cargador no requiere ningún mantenimiento aparte de una limpieza periódica.
- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación del aparato/la herramienta/el cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice ninguna sustancia limpiadora abrasiva o que contenga disolventes.
- ◆ Abra periódicamente el portabrocas y golpéelo suavemente para extraer el polvo del interior (si está equipado).

Protección del medio ambiente



Separación de desechos. Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal.

Si llega el momento de reemplazar su producto Black & Decker o éste ha dejado de tener utilidad para usted, no lo deseche con la basura doméstica normal. Asegúrese de que este producto se deseche por separado.



La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

La normativa local puede prever la separación de desechos de productos eléctricos de uso doméstico en centros municipales de recogida de desechos o a través del distribuidor cuando adquiere un nuevo producto.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y el reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Para hacer uso de este servicio, devuelva su producto a cualquier servicio técnico autorizado, que lo recogerá en nuestro nombre.

Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, puede consultar en Internet la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de posventa y contactos en la siguiente dirección: www.2helpU.com

Pilas



Las pilas Black & Decker pueden recargarse muchas veces. Cuando se agoten, deséchelas respetando las normas de protección del medio ambiente:

- ◆ No ponga en cortocircuito los contactos de las pilas.
- ◆ No arroje la pila al fuego ya que esto podría suponer un riesgo de lesiones personales o explosión.
- ◆ Utilice la pila hasta que se agote por completo y luego retírela de la herramienta.
- ◆ Las pilas son reciclables. Coloque la pila en un embalaje adecuado para garantizar que sus terminales no puedan entrar en cortocircuito. Llévelas a cualquier servicio técnico autorizado o a un centro de reciclado.

Características técnicas

KC9006 H1 / AS600 H1	
Voltaje	V _{DC} 6
Tamaño de la pila	4 x LR06 (AA)
Velocidad sin carga	min ⁻¹ 130
Par de apriete máximo	Nm 2,9
Portapuntas	6,35 mm hexag.
Peso	kg 0,24

Nivel de la presión acústica según EN 60745:

Presión acústica (L_{pa}) 57,2 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)

Presión acústica (L_{wa}) 68,2 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)

Valores totales de vibración (suma de vector triaxial) según EN 60745:

Atornillado sin percusión (a_w) 0,33 m/s², incertidumbre (K) 1,5 m/s²

Declaración de conformidad CE

DIRECTIVA SOBRE MÁQUINAS



KC9006/AS600

Black & Decker declara que los productos descritos en "características técnicas" son conformes con: 98/37/CE (hasta el 28 de diciembre de 2009), 2006/42/CE (a partir del 29 de diciembre de 2009), EN 60745-1, EN 60745-2-2

Si desea información adicional, contacte con Black & Decker en la siguiente dirección o consulte el dorso de este manual.

El abajofirmante es responsable de la compilación del archivo técnico y hace esta declaración en nombre de Black & Decker.

Kevin Hewitt

Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Reino Unido
1-12-2009

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es una añadida, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultará defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto haya sido utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler;
- ◆ El producto haya sido sometido a un uso inadecuado o negligente;
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes;
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean los servicios de reparación autorizados o personal de servicios de Black & Decker.

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: www.2helpU.com

Visite nuestro sitio web www.blackanddecker.eu para registrar su nuevo producto Black & Decker y mantenerse al día sobre nuestros productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en www.blackanddecker.eu

Utilização

A sua aparafusadora Black & Decker foi concebida para aparafusar. Esta ferramenta destina-se apenas ao doméstico.

Instruções de segurança

Avisos de segurança gerais para ferramentas eléctricas



Advertência! Leia todos os avisos de segurança e instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções a seguir pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência.

O termo "ferramenta eléctrica", utilizado nas advertências que se seguem, refere-se a ferramentas eléctricas com ligação à corrente eléctrica (com fios) ou operadas a pilha (sem fios).

1. Segurança na área de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Desordem ou áreas de trabalho com fraca iluminação podem causar acidentes.
- Não utilize ferramentas eléctricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem provocar a ignição de pó e vapores.
- Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização de ferramentas eléctricas.** As distrações podem dar origem a que perca o controlo da ferramenta.

2. Segurança eléctrica

- A ficha da ferramenta eléctrica deve caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de modo algum. Não utilize quaisquer fichas de adaptação com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** Fichas inalteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de choques eléctricos.
- Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como por exemplo tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Há um risco elevado de choques eléctricos, caso o corpo seja ligado à terra.
- As ferramentas eléctricas não devem ser expostas à chuva nem a humidade.** A penetração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choques eléctricos.
- Manuseie o cabo com cuidado. O cabo da ferramenta não deve ser utilizado para o transporte, para puxar a ferramenta, nem para retirar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, cantos afiados ou peças em movimento.** Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choques eléctricos.
- Ao trabalhar com a ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para utilização no exterior.** O uso de um cabo apropriado para utilização

no exterior reduz o risco de choques eléctricos.

- Quando a utilização de uma ferramenta eléctrica num local húmido é inevitável, utilize uma fonte de alimentação protegida com um dispositivo de corrente residual (RCD).** A utilização de um RCD reduz o risco de choques eléctricos.
- Segurança pessoal**
 - Mantenha-se atento, observe o que está a fazer e seja prudente durante a utilização de uma ferramenta eléctrica. Não use a ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de falta de atenção durante a utilização de ferramentas eléctricas pode causar graves lesões.
 - Use equipamento de protecção pessoal. Utilize sempre óculos de protecção.** A utilização de equipamento de protecção pessoal, como por exemplo, máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.
 - Evite o accionamento involuntário. Certifique-se de que o interruptor está na posição desligada antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica ou a uma bateria, antes de elevar ou transportar a mesma.** O transporte de ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou a ligação das mesmas à corrente eléctrica com o interruptor ligado provoca acidentes.
 - Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fenda, antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou chave de ajuste, que se encontre numa peça móvel da ferramenta, pode dar origem a lesões.
 - Não se incline. Mantenha-se sempre bem posicionado e em equilíbrio.** Desta forma, poderá ser mais fácil controlar a ferramenta em situações inesperadas.
 - Utilize vestuário adequado. Não utilize roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastados de peças em movimento.** Roupas largas, jóias ou cabelos longos podem ser ficar presos nas peças em movimento.
 - Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização destes dispositivos reduz os riscos provocados por pó.
 - Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica**
 - Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o trabalho que irá realizar.** A ferramenta correcta realizará o trabalho de forma melhor e mais segura dentro da potência indicada.
 - Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não**

puder ser ligado nem desligado. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor é perigosa e deve ser reparada.

- c. **Desligue a ficha da tomada e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou armazenar a ferramenta eléctrica.** Esta medida de segurança evita que a ferramenta eléctrica seja ligada acidentalmente.
- d. **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças.** Não permita que a ferramenta seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções. As ferramentas eléctricas são perigosas se utilizadas por pessoas não qualificadas.
- e. **Efectue a manutenção das ferramentas eléctricas.** Verifique se as peças móveis funcionam perfeitamente e não emperram, bem como se há peças quebradas ou danificadas que possam influenciar o funcionamento da ferramenta. Em caso de danos, solicite a reparação da ferramenta eléctrica antes da sua utilização. Muitos acidentes têm como causa uma manutenção insuficiente das ferramentas eléctricas.
- f. **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte, sujeitas a uma manutenção adequada e com extremidades de corte afiadas, emperram com menos frequência e podem ser controladas com maior facilidade.
- g. **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as brocas da ferramenta etc., de acordo com estas instruções.** Considere também as condições de trabalho e o trabalho a ser efectuado. A utilização da ferramenta eléctrica para outros fins que não os previstos pode resultar em situações perigosas.
5. **Utilização e manutenção da bateria**
 - a. **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado a um tipo de bateria pode causar risco de incêndio quando utilizado noutro tipo de bateria.
 - b. **Utilize as ferramentas eléctricas apenas com as baterias especificamente designadas.** A utilização de outro tipo de bateria pode causar risco de lesões ou incêndio.
 - c. **Quando a bateria não está a ser utilizada, mantenha-a afastada de quaisquer outros objectos metálicos, como clips de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objectos metálicos pequenos que possam efectuar a ligação de um terminal para outro.** O contacto de ambos os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
 - d. **Em condições abusivas, o líquido pode ser ejectado da pila; evite o contacto. Caso isso aconteça, passe por água. Caso o líquido entre em contacto com os**

olhos, procure ajuda médica. O líquido ejectado da pila pode causar irritação ou queimaduras.

6. **Reparação**

- a. **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobressalentes originais.** Desta forma, é assegurada a segurança da ferramenta eléctrica.

Avisos de segurança adicionais para ferramentas eléctricas



Advertência! Avisos de segurança adicionais para aparafusadores e chaves de impacto

- ◆ **Segure sempre a ferramenta eléctrica pelas superfícies de pega isoladas ao efectuar trabalhos, durante os quais o fixador possa entrar em contacto com cabos eléctricos ocultos ou com o próprio cabo da ferramenta.** O contacto dos fixadores com um cabo com tensão coloca as partes metálicas da ferramenta eléctrica sob tensão, resultando em choque eléctrico.
- ◆ **Utilize protectores auriculares com as chaves de impacto.** A exposição ao ruído poderá provocar perda de audição.
- ◆ **Utilize os punhos auxiliares fornecidos com a ferramenta.** A perda de controlo da mesma pode provocar ferimentos pessoais.
- ◆ **Utilize grampos ou outra forma prática de fixar e apoiar a peça de trabalho numa plataforma estável.** Segurar a peça com a mão ou contra o corpo deixa-a instável e poderá resultar em perda de controlo.
- ◆ **Antes de colocar fixadores em paredes, pisos ou tectos, verifique a localização de fios e canos.**
- ◆ **Neste manual indicam-se as aplicações do aparelho.** O uso de qualquer acessório ou da própria ferramenta para realizar quaisquer operações além das recomendadas neste manual de instruções pode dar origem a ferimentos e/ou danos em propriedade.

Segurança de outras pessoas

- ◆ **Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido instruções ou sejam supervisionadas relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.**
- ◆ **As crianças deverão ser vigiadas para que não brinquem no aparelho.**

Vibração

Os valores de emissão de vibrações declarados, indicados nos dados técnicos e na declaração de conformidade, foram medidos de acordo com um método de teste padrão providenciado por EN 60745 e podem ser utilizados para efectuar a comparação entre ferramentas. O valor de emissão de vibrações declarado pode também ser utilizado numa avaliação preliminar da exposição.

Advertência! O valor de emissão de vibrações durante a utilização da ferramenta eléctrica pode divergir do valor declarado, dependendo do modo como a ferramenta é utilizada. O nível de vibrações pode aumentar relativamente ao nível indicado.

Durante a avaliação da exposição a fim de determinar as medidas de segurança requeridas pela directiva 2002/44/CE para a protecção de pessoas que utilizam regularmente ferramentas eléctricas nas respectivas profissões, o cálculo da exposição a vibrações deve considerar as condições reais de utilização e a forma como a ferramenta é utilizada, incluindo a consideração de todas as partes do ciclo de utilização como, por exemplo, as vezes que a ferramenta é desligada e o tempo em que se encontra a funcionar sem carga para além do tempo de accionamento.

Etiquetas da ferramenta

Aparecem os seguintes pictogramas na ferramenta:



Advertência! Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.

Instruções adicionais de segurança relativamente a pilhas não recarregáveis

Advertência! As pilhas podem explodir ou vazar, e podem provocar ferimentos ou incêndio. Siga as instruções, tal como descrito em seguida.

- ◆ **Assegure-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de introduzir as pilhas.** A colocação das pilhas nas ferramentas eléctricas com o interruptor ligado pode causar acidentes.
- ◆ **Em condições abusivas, o líquido pode ser ejectado da pilha; evite o contacto. Caso isso aconteça, passe por água. Caso o líquido entre em contacto com os olhos, procure ajuda médica.** O líquido ejectado da pilha pode causar irritação ou queimaduras.
- ◆ Siga atentamente todas as instruções e avisos na etiqueta e embalagem das pilhas.
- ◆ Coloque sempre as pilhas correctamente de acordo com a polaridade (+ e -) conforme assinalado na pilha e no produto.
- ◆ Não submeta os contactos das pilhas a curto-circuito.

- ◆ Nunca tente carregar pilhas não recarregáveis.
- ◆ Não misture pilhas novas e antigas. Substitua todas as pilhas ao mesmo tempo por pilhas novas da mesma marca e tipo.
- ◆ Mantenha as pilhas longe do alcance das crianças.
- ◆ Retire as pilhas se não for utilizar o produto durante vários meses.
- ◆ Nunca tente abrir a bateria seja qual for a razão.
- ◆ Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.
- ◆ Siga as instruções fornecidas na secção "Protecção do meio ambiente" quando desejar desfazer-se das pilhas.
- ◆ Não exponha as pilhas ao fogo.

Características

1. Interruptor de ligar/desligar (para a frente)
2. Interruptor de ligar/desligar (reverso)
3. Anel de bloqueio do fuso
4. Suporte de pontas
5. Suporte das pilhas

Montagem

Advertência! Antes de montar a ferramenta, fixe o bloqueio do fuso conforme descrito abaixo.

Colocação e remoção da ponta de aparafusar (fig. A)

- ◆ Para colocar uma ponta de desaparafusar (6), insira-a no suporte para pontas até que ela fique posicionada no lugar.
- ◆ Para retirar uma ponta de desaparafusar da ferramenta, puxe-a do suporte.

Colocação e remoção das pilhas (fig. B)

Esta ferramenta utiliza 4 pilhas alcalinas (tamanho AA, LR06).

Nota: Para obter um desempenho óptimo, recomendamos o uso exclusivo de pilhas de marca conhecida.

Colocação

- ◆ Mantenha as linguetas (7) para baixo e puxe o suporte das pilhas (5) de maneira a retirá-lo da ferramenta.
- ◆ Insira as pilhas no suporte das pilhas, orientando o terminal positivo (+) de cada uma conforme o indicado no suporte.
- ◆ Insira o suporte das pilhas e empurre-lo até que ela encaixe no lugar.

Remoção

- ◆ Mantenha as linguetas (7) para baixo e puxe o suporte das pilhas (5) de maneira a retirá-lo da ferramenta.
- ◆ Retire as pilhas do suporte das pilhas.

Riscos residuais.

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta que poderão não constar nos avisos de

segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.

Mesmo com a aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e com a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Incluem:

- ◆ ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ◆ ferimentos causados durante a troca de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Quando utilizar uma ferramenta por períodos prolongados, faça intervalos regulares.
- ◆ diminuição da audição.
- ◆ problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF.)



Utilização

Advertência! Deixe que a ferramenta funcione à vontade.

Não o sobrecarregue.

Bloqueio manual do fuso (fig. C)

O bloqueio manual do fuso permite utilizar a ferramenta como desaparafusadora comum. Poderá dar um giro extra para apertar bem um parafuso ou soltar aquele que ficar muito apertado.

- ◆ Para activar o bloqueio do fuso, gire o anel (3) para o símbolo .
- ◆ Para liberar o bloqueio do fuso, gire o anel (3) para o símbolo .

Utilização da ferramenta (fig. D)

- ◆ Assegure-se de que o bloqueio do fuso esteja liberado.
- ◆ Para apertar um parafuso ou porca, mantenha apertado o porca, mantenha apertado o interruptor liga/desliga (1).
- ◆ Para soltar um parafuso ou porca, mantenha apertado o interruptor liga/desliga (2).
- ◆ Para desligar a ferramenta, liberte o interruptor de ligar/desligar.

Sugestões para uma melhor utilização

- ◆ Utilize sempre o tipo e tamanho correcto de ponta de aparafusar.
- ◆ Se os parafusos estão difíceis de apertar, tente aplicar uma pequena quantidade de detergente ou sabão como lubrificante.
- ◆ Utilize o bloqueio do fuso para soltar parafusos que estejam muito apertados.
- ◆ Segure sempre a ferramenta e a ponta de aparafusar em linha recta com o parafuso.
- ◆ Quando for aparafusar madeira, é aconselhável realizar um orifício guia que tenha a mesma profundidade que

o parafuso. Tal orifício guia o parafuso e evita que a madeira rache ou fique torcida. Para que o orifício guia tenha o tamanho adequado, consulte a tabela abaixo.

- ◆ Quando for aparafusar madeira dura, efectue também um orifício espaçador que tenha uma profundidade equivalente à metade do comprimento do parafuso. Para que o orifício espaçador tenha o tamanho adequado, consulte a tabela abaixo.

Tamanho do parafuso	Diâmetro do orifício guia (madeira mole)	Diâmetro do orifício guia (madeira dura)	Orifício espaçador
No. 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
No. 8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5,0 mm
No. 10 (5 mm)	3,5 mm	4,0 mm	5,7 mm

Manutenção

O aparelho/ferramenta com fios/sem fios da Black & Decker foi desenvolvido/a para funcionar por um longo período de tempo com um mínimo de manutenção. O funcionamento contínuo e satisfatório depende de limpeza regular e de manutenção adequada.

Advertência! Antes de realizar qualquer tipo de manutenção em ferramentas eléctricas com fios/sem fios:

- ◆ Desligue o aparelho/ferramenta e retire a ficha da tomada.
- ◆ Ou desligue e retire a bateria do aparelho/ferramenta, caso esta seja fornecida separadamente.
- ◆ Ou descarregue a bateria por completo, caso seja integrada e depois desligue o aparelho/ferramenta.
- ◆ Desligue a ficha do carregador antes de o limpar. O seu carregador não requer qualquer manutenção para além de uma limpeza regular.
- ◆ Limpe regularmente as fendas de ventilação na ferramenta/aparelho/carregador utilizando uma escovamacia ou pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor utilizando um pano húmido. Não utilize nenhum detergente abrasivo nem à base de solvente.
- ◆ Abra regularmente o mandril e bata no mesmo para remover qualquer poeira do interior (se equipado).

Protecção do meio ambiente



Recolha em separado. Não deve deitar este produto fora juntamente com o lixo doméstico normal.

Caso chegue o momento em que um dos seus produtos Black & Decker precise de ser substituído ou decida desfazer-se do mesmo, não o deite fora juntamente com o lixo doméstico. Torne este produto disponível para uma recolha em separado.



A recolha em separado de produtos e embalagens utilizados permite que os materiais sejam reciclados e reutilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e a reduzir a procura de matérias-primas.

Os regulamentos locais poderão providenciar a recolha em separado de produtos eléctricos junto das casas, em lixeiras municipais ou junto dos fornecedores ao adquirir um novo produto.

A Black & Decker oferece um serviço de recolha e reciclagem de produtos Black & Decker que tenha atingido o fim das suas vidas úteis.

Para tirar proveito deste serviço, devolva seu produto a qualquer agente de reparação autorizado, que se encarregará de recolher o equipamento em nosso nome.

Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si, contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos dos nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: www.2helpU.com

Pilhas



As pilhas Black & Decker podem ser recarregadas inúmeras vezes. Quando atingirem o fim das suas vidas úteis, deite-as fora com o devido cuidado com o nosso meio ambiente.

- ◆ Não submeta os contactos das pilhas a curto-circuito.
- ◆ Não queime a(s) pilha(s) pois resultaria em ferimentos pessoais ou explosão.
- ◆ Descarregue completamente a pilha e remova-a do aparelho.
- ◆ As pilhas são recicláveis. Coloque a pilha numa embalagem apropriada para garantir que os terminais não possam entrar em curto-circuito. Entregue-as em qualquer agente de reparação autorizado ou numa estação de reciclagem local.

Dados técnicos

KC9006 H1 / AS600 H1	
Voltagem	V _{DC} 6
Tamanho da pilha	4 x LR06 (AA)
Velocidade sem carga	min ⁻¹ 130
Binário máximo	Nm 2,9
Suporte de pontas	6,35 mm hex
Peso	kg 0,24

Nível de pressão de ruído segundo a EN 60745:

Pressão acústica (L_{pa}) 57,2 dB(A), imprecisão (K) 3 dB(A)

Potência acústica (L_{wa}) 68,2 dB(A), imprecisão (K) 3 dB(A)

Valores totais de vibração (soma vectorial triaxial) segundo a EN 60745:

Operação de aparafusar e desaparafusar sem impacto (a_h) 0,33 m/s²,

imprecisão (K) 1,5 m/s²

Declaração de conformidade CE

DIRECTIVA MÁQUINAS



KC9006/AS600

A Black & Decker declara que os produtos descritos na secção "dados técnicos" se encontram em conformidade com: 98/37/CE (até 28 de Dezembro de 2009), 2006/42/CE (a partir de 29 de Dezembro de 2009), EN 60745-1, EN 60745-2-2

Para obter mais informações, queira contactar a Black & Decker através do endereço que se segue ou indicado no verso do manual.

O signatário é responsável pela compilação do ficheiro técnico e apresenta esta declaração em nome da Black & Decker.

Kevin Hewitt

Vice-presidente do Departamento de Engenharia Global
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Reino Unido
1-12-2009

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade de seus produtos e oferece um programa de garantia excelente.

Esta declaração de garantia soma-se aos seus direitos legais e não os prejudica em nenhum aspecto. A garantia será válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Área de Livre Comércio da Europa.

Caso algum produto da Black & Decker apresente avarias devido a defeitos de material, mão-de-obra ou ausência de conformidade no prazo de 24 meses a partir da data de compra, a Black & Decker garantirá a substituição das peças defeituosas, a reparação dos produtos que foram submetidos a uso adequado e remoção ou substituição dos mesmos para assegurar o mínimo de inconvenientes ao cliente a menos que:

- ◆ O produto tenha sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou aluguer;
- ◆ O produto tenha sido submetido a uso incorrecto ou descuido;
- ◆ O produto tenha sofrido danos causados por objectos estranhos, substâncias ou acidentes;
- ◆ Tenha um histórico de reparações efectuadas por terceiros que não sejam os agentes autorizados ou profissionais de manutenção da Black & Decker.

Para activar a garantia, será necessário enviar a prova de compra ao revendedor ou agente de reparação autorizado. Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos de nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: **www.2helpU.com**

Visite o nosso website **www.blackanddecker.eu** para registar o seu novo produto Black & Decker e para se manter actualizado sobre novos produtos e ofertas especiais. Estão disponíveis mais informações sobre a Black & Decker e sobre a nossa gama de produtos em **www.blackanddecker.eu**

Användningsområde

Din Black & Decker skruvdragare är avsedd för skruvdragning. Verktyget är endast avsett som konsumentverktyg.

Säkerhetsregler

Allmänna säkerhetsvarningar för motordrivna verktyg



Varning! Läs alla säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Fel som uppstår till följd av att varningarna och anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elchock, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

Spara alla varningar och anvisningar för framtida

referens. Nedan använt begrepp Iverktyg hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

1. Säkerhet för arbetsområdet

- Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.** Oordning på arbetsplatsen och dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd.** Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

2. Elsäkerhet

- Elverktygets stickkontakt måste passa i vägguttaget. Ändra aldrig stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Oförändrade stickkontakter och passande vägguttag minskar risken för elchock.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t.ex. rör, värmelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elchock om din kropp är jordad.
- Skydda elverktyget mot regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elchock.
- Misshandla inte nätsladden. Använd inte sladden för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elchock.
- Använd endast förlängningsladdar som är godkända för utomhusbruk när du arbetar med ett elverktyg utomhus.** Om en förlängningsladd avsedd för utomhusbruk används minskar risken för elchock.
- Om man måste använda ett elverktyg på en fuktig plats bör man använda ett uttag som skyddats med en**

restströmsanordning (RCD). Vid användning av en restströmsanordning (RCD) minskar risken för elektriska stötår.

3. Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, se på vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyget när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Under användning av elverktyg kan ett ögonblicks bristande uppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
- Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** Den personliga skyddsutrustningen, som t.ex. dammfiltermask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd, som bör användas under de gällande omständigheterna minskar risken för kroppsskada.
- Undvik att verktyget startas av misstag. Kontrollera att strömställaren står i läge från innan du ansluter till vägguttaget och/eller batteripaketet, lyfter upp eller bär verktyget.** Det kan vara mycket farligt att bära ett elverktyg med fingret på strömbrytaren eller koppla det till nätet med strömbrytaren på.
- Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- Sträck dig inte för långt. Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans.** På så sätt kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken och långt hår kan dras in av roterande delar.
- Om elverktyget är utrustat med dammutsugnings- och -uppsamlingsutrustning, kontrollera att dessa anordningar är rätt monterade och att de används på korrekt sätt.** Dammuppsamling minskar riskerna för dammrelaterade olyckor.
- Bruk och skötsel av elverktyg**
 - Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det aktuella arbetet.** Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
 - Ett elverktyg med defekt strömbrytare får inte användas.** Ett elverktyg som inte kan kopplas till eller från är farligt och måste repareras.
 - Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och/eller batteripaketet ur det motordrivna verktyget innan inställningar utförs, tillbehördelar byts ut eller det motordrivna verktyget ställs undan.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.
 - Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt inte elverktyget användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning.**

Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.

- e. **Sköt elverktuget omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte krävar, att komponenter inte brustit eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktugets funktioner. Låt skadade delar repareras innan elverktuget används på nytt.** Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- f. **Håll skärverktyg skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar fastnar inte så lätt och går lättare att styra.
- g. **Använd det motordrivna verktyget, tillbehör och insatsverktyg etc. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Används elverktuget på icke ändamålsenligt sätt kan farliga situationer uppstå.

5. Bruk och skötsel av elverktyg

- a. **Ladda batterierna endast i de laddare som tillverkaren rekommenderat.** En laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper finns risk för brand.
- b. **Använd endast batterier som är avsedda för aktuellt elverktyg.** Används andra batterier finns risk för kroppsskada och brand.
- c. **Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra metallföremål på avstånd från reservbatterier för att undvika att kontakterna kortsluts.** Kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- d. **Om batteriet används på felaktigt sätt finns risk för att vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läkare.** Batterivätskan kan medföra hudirritation eller brännskada.

6. Service

- a. **Låt endast elverktuget repareras av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktugets säkerhet bibehålls.

Extra säkerhetsvarningar för elverktyg



Varning! Tillkommande säkerhetsvarningar för skruvdragare och slagnycklar

- ◆ **Håll elverktuget endast vid de isolerade handtagen när arbete utförs på ställen där fästskruven kan skada dolda elledningar eller sin egen nätsladd.** Om fästskruven kommer i kontakt med en spänningsförande ledning sätts elverktugets metalldelar under spänning vilket kan leda till elektriska stötar.
- ◆ **Bär örönskydd vid arbete med slagnycklar.** Att utsättas för buller kan leda till hörselskador.

- ◆ **Använd hjälphandtagen som levererades med verktyget.** Kontrollförlust kan orsaka personskador.
- ◆ **Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt för att fästa och stödja arbetsstycket på ett stabilt underlag.** Om man håller arbetsstycket med handen eller mot kroppen blir det instabilt och man kan riskera att förlora kontrollen över det.
- ◆ **Kontrollera var de elektriska ledningarna och rörlledningarna är installerade innan du skruvar i väggar, golv och tak.**
- ◆ **Verktugets avsedda bruk beskrivs i denna bruksanvisning.** Bruk av tillbehör eller tillsatser, eller utförande av någon verksamhet med detta verktyg, som inte rekommenderas i denna bruksanvisning kan innebära risk för personskada och/eller skada på egendom.

Andra personers säkerhet

- ◆ **Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med försvagade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller som saknar erfarenhet och kunskaper, om de inte får övervakning eller undervisning i användning av apparaten av någon som ansvarar för deras säkerhet.**
- ◆ **Håll uppsyn så att inga barn leker med apparaten.**

Skakas

De angivna vibrationsemissionsvärdena i tekniska data och försäkringen om överensstämmelse har uppmätts enligt en standardtestmetod som tillhandahålls av EN 60745 och kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra. De angivna vibrationsemissionsvärdena kan även användas för en preliminär beräkning av exponering.

Varning! Vibrationsemissionsvärdet under faktisk användning av elverktuget kan skilja sig från det angivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrationsnivån kan överstiga den angivna nivån.

Vid beräkning av vibrationsexponering för att bestämma säkerhetsåtgärder enligt 2002/44/EG för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet, bör en beräkning av vibrationsexponeringen ta med i beräkningen de faktiska användningsförhållandena och sättet verktyget används, inkluderande att man tar med i beräkningen alla delar av användningscykeln, förutom själva "avtryckartiden" även t.ex. när verktyget är avstängt och när det går på tomgång.

Märken på verktyget

Följande symboler finns på verktyget:



Varning! För att minska risken för skador måste användaren läsa igenom bruksanvisningen.

Extra säkerhetsföreskrifter för icke uppladdningsbara batterier

Varning! Batterier kan explodera eller läcka och kan orsaka skador eller eldsvåda. Följ nedanstående beskrivning.

- ◆ **Kontrollera att elverktyget är fränkopplat innan batterier placeras.** Insättning av batterier i ett inkopplat elverktyg kan leda till olyckor.
- ◆ **Om batteriet används på felaktigt sätt finns risk för att vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läkare.** Batterivätskan kan medföra hudirritation eller brännskada.
- ◆ Följ noga alla instruktioner och varningar på batteriets dekal och förpackning.
- ◆ Sätt alltid i batterierna åt rätt håll så att polariteten (+ och -) stämmer mellan batteriet och markeringen på produkten.
- ◆ Kortslut inte batteriets kontakter.
- ◆ Försök aldrig ladda icke-uppladdningsbara batterier.
- ◆ Blanda aldrig gamla och nya batterier. Byt alla batterier vid samma tillfälle, och använd samma typ och märke till alla.
- ◆ Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- ◆ Ta ur batterierna om produkten inte ska användas på flera månader.
- ◆ Försök aldrig öppna.
- ◆ Förvara inte batteriet i utrymmen där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- ◆ När batterierna kasseras skall instruktionerna i kapitlet "Miljöskydd" följas.
- ◆ Utsätt inte batteriet för eld.

Detaljbeskrivning

1. Strömbrytare (framåt)
2. Strömbrytare (bakåt)
3. Krage med spindellås
4. Bitshållare
5. Batterihållare

Montering

Varning! Före monteringen bör man sätta in spindellåset enligt nedanstående beskrivning.

Montering och avlägsnande av skruvbits (fig. A)

- ◆ En skruvmejsel (6) sätts in genom att man trycker in den i hållaren tills den är på plats.
- ◆ En skruvmejsel (7) dras ut genom att man drar den rakt ut ur hållaren.

Sätta i och ta bort batterier (fig. B)

Det här verktyget använder 4 alkaliska batterier (storlek AA, LR06).

Obs!: För maximal prestanda rekommenderas endast batterier av kända märken.

Montering

- ◆ Håll knapparna (7) intryckta och dra ut batterihållaren (5) ur verktyget.
- ◆ Sätt i batterierna i batterihållaren, vänd pluskontakten (+) på varje batteri enligt illustrationen på batterihållaren.
- ◆ Sätt i batterihållaren i verktyget och tryck tills den fastnar med ett knäpp.

Borttagning

- ◆ Håll knapparna (7) intryckta och dra ut batterihållaren (5) ur verktyget.
- ◆ Ta ut batterierna ur batterihållaren.

Övriga risker.

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsföreskrifterna kan uppstå när verktyget används.

Dessa risker kan uppstå vid felaktig användning, långvarig användning, o.s.v.

Även om alla relevanta säkerhetsföreskrifter följs och säkerhetsanordningar används kan vissa ytterligare risker inte undvikas. Dessa innefattar:



- ◆ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ◆ Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- ◆ Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. Se till att ta regelbundna raster när du använder ett verktyg under en längre period.
- ◆ Skador på hörseln.
- ◆ Hälsoförfar orsakade av inandning av damm när verktyget används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF).

Användning

Varning! Överbelasta inte maskinen, låt den arbeta i sin egen takt.

Manuellt spindellås (fig. C)

Det manuella spindellåset gör det möjligt att använda verktyget som en vanlig manuell skruvmejsel. Du kan dra åt lite extra för att dra fast en skruv ordentligt eller att lossa på en riktigt hårt åtdragen skruv.

- ◆ För att aktivera spindellåset vrids du kragen (3) till symbolen .
- ◆ För att frigöra spindellåset vrids du kragen (3) till symbolen .

Att använda verktyget (fig.D)

- ◆ Kontrollera att spindellåset är frigjort.
- ◆ Dra åt en skruv eller mutter genom att hålla nere strömbrytaren (1).

- ◆ Lossa en skruv eller mutter genom att hålla nere strömbrytaren (2).
- ◆ Släpp strömbrytaren för att stänga av verktyget.

Råd för bästa resultat

- ◆ Använd alltid rätt typ och rätt storlek på mejseln.
- ◆ Om det är svårt att dra åt skruven kan lite flytande tvättmedel eller tvål anbringas som smörjmedel.
- ◆ Använd spindellåset för att lossa på skruvar som sitter mycket hårt eller för att dra åt skruvar med kraft.
- ◆ Håll alltid verktyget och mejseln i rak linje med skruven.
- ◆ När man skruvar i trä är det alltid bäst att först borra upp ett förborrningshål som är lika djupt som skruven är lång. Ett förborrningshål för skruven rakt och förebyggar att träet spricker eller skadas. Se nedanstående tabell.
- ◆ När man skruvar i hårt virke är det alltid bäst att först borra upp ett förborrningshål som är lika djupt som halva skruvlängden. Se nedanstående tabell.

Skruvstorlek	Förborrningshål ø (mjukt virke)	Förborrningshål ø (hårt virke)	Förborrningshål ø
Nr. 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
Nr. 8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5,0 mm
Nr. 10 (5 mm)	3,5 mm	4,0 mm	5,7 mm

Underhåll

Ditt Black & Decker-verktyg, med eller utan nätkabel, har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda.

Varning! Före varje typ av underhåll på nätanslutna/sladdlösa elverktyg:

- ◆ Stäng av apparaten/verktyget och drag ur kontakten.
- ◆ Eller stäng av och ta bort batteriet från utrustningen/verktyget om utrustningen/verktyget har ett separat batteripaket.
- ◆ Eller töm batteriet helt om det är inbyggt och stäng sedan av.
- ◆ Tag ur laddarkontakten före rengöring. Laddaren behöver inget underhåll förutom regelbunden rengöring.
- ◆ Rengör regelbundet ventilationsöppningarna på apparaten/verktyget/laddaren med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör kåpan regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel i.
- ◆ Öppna chucken regelbundet och knacka på den för att avlägsna eventuellt damm som hamnat inuti den (när den är monterad).

Miljöskydd



Särskild insamling. Denna produkt får inte kastas bland vanliga hushållsoppor.

Om du någon gång i framtiden behöver ersätta din Black & Decker-produkt med en ny, eller inte längre behöver den, ska du inte kasta den i hushållsoporna. Denna produkt skall lämnas till särskild insamling.



Efter insamling av använda produkter och förpackningsmaterial kan materialen återvinnas och användas på nytt. Användning av återvunna material skonar miljön och minskar förbrukningen av råvaror.

Enligt lokal lagstiftning kan det förekomma särskilda insamlingar av utjänt elutrustning från hushåll, antingen vid kommunala miljöstationer eller hos detaljhandlaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker erbjuder en samlings- och återvinningsstjänst för Black & Decker-produkter när de en gång har tjänat ut. För att använda den här tjänsten lämnar du in produkten till en auktoriserad Black & Decker-reparatör/representant som tar hand om den för din räkning.

Närmaste auktoriserad Black & Decker-representant finner du genom det lokala Black & Decker-kontoret på adressen i den här manualen. Annars kan du söka på Internet, på listan över auktoriserade Black & Decker-representanter och alla uppgifter om vår kundservice och andra kontakter www.2helpU.com

Batterier



Black & Decker-batterierna kan laddas om många gånger. Skydda miljön genom att lämna utjänta batterier till avsedd uppsamlingsplats.

- ◆ Kortslut inte batteriets kontakter.
- ◆ Släng inte in batteriet i öppen eld, eftersom det kan explodera med risk för personskador.
- ◆ Låt batteriet laddas ur helt och ta sedan bort det från verktyget.
- ◆ Batterierna är laddningsbara. Placera batteriet i en lämplig förpackning så att kontakterna inte kan kortslytas. Lämna dem till en auktoriserad tekniker eller en lokal återvinningsstation.

Tekniska data

KC9006 H1 / AS600 H1	
Spänning	V _{DC} 6
Batteristorlek	4 x LR06 (AA)
Obelastad hastighet	min ⁻¹ 130
Max. vridmoment	Nm 2,9
Bitshållare	6,35 mm hex
Vikt	kg 0,24

Bullernivå, uppmätt enligt EN 60745:Bullernivå (L_{pa}) 57,2 dB(A), avvikelse (K) 3 dB(A)Ljudeffekt (L_{wa}) 68,2 dB(A), avvikelse (K) 3 dB(A)**Vibrationens totala värde (treaxelvektorsumma) bestämd enligt EN 60745:**Skruvdragning utan belastning (a_{h,s}) 0,33 m/s², avvikelse (K) 1,5 m/s²**EC-förklaring om överensstämmelse**

MASKINDIREKTIVET



KC9006/AS600

Black & Decker deklarerar att dessa produkter, beskrivna under "tekniska data", är tillverkade i överensstämmelse med: 98/37/EG (till 28 dec. 2009), 2006/42/EG (från 29 dec. 2009), EN 60745-1, EN 60745-2-2

För mer information, vänligen kontakta Black & Decker på följande adress eller den som anges på handbokens baksida.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av den tekniska filen och gör denna försäkrad som representant för Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Storbritannien
1-12-2009

Reservdelar/Reparationer

Reservdelar finns att köpa hos auktoriserade Black & Decker verkstäder, som även ger kostnadsförslag och reparerar våra produkter.

Förteckning över våra auktoriserade verkstäder finns på Internet, vår hemsida www.blackanddecker.se samt www.2helpU.com

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabriktionsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker produkt går sönder på grund av material- och/eller fabriktionsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden.

Garantin gäller inte för fel som beror på:

- ◆ normalt slitage
- ◆ felaktig användning eller skötsel
- ◆ att produkten skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse

Garantin gäller inte om reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts.

För information om närmaste auktoriserad verkstad; kontakta det lokala Black & Decker kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängligt på Internet, adress: www.2helpU.com

Besök vår webbplats www.blackanddecker.se för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment kan återfinnas på www.blackanddecker.se

Bruksområder

Din Black & Decker skrutrekker er konstruert for skrutrekkeranvendelser. Verktøyet er tiltenkt kun som konsumentverktøy.

Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Hvis advarsler og instruksjoner ikke følges, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidige oppslag. Uttrykket "elektroverktøy" i alle advarslene nedenfor gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

1. Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete arbeidsområder med dårlig belysning kan føre til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser hvor det finnes brennbare væsker, gass eller støv.** Elektroverktøy forårsaker gnister som kan antenne støv eller røyk.
- Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen.

2. Elektrisk sikkerhet

- Støpelet til elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten.** Støpelet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordete elektroverktøy. Bruk av originale støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordete overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er større fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- Utsett ikke elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektrisk støt.
- Unngå uforvarlig behandling av ledningen.** Elektroverktøyet må aldri bæres eller trekkes etter ledningen, og trekk heller ikke ut støpelet ved å rykke i ledningen. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Med skadde eller sammenflokete ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er godkjent til utendørs bruk.** Ved å bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektrisk støt.

- Hvis du må bruke et elektrisk verktøy på et fuktig sted, må du bruke en forsyning som er beskyttet med en reststrømsanordning (RCD).** Bruk av en RCD reduserer risikoen for støt.

3. Personssikkerhet

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør og vis fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av verktøyet kan føre til alvorlige personskader.
 - Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr som støvmaske, sko med gode såler, hjelm og hørselsvern bør brukes for å redusere risikoen for personskade.
 - Unngå utilsiktet oppstart. Påse at bryteren er i av-stilling før du kopler til strøm og/eller batteripakke, plukker opp eller bærer verktøyet.** Hvis du bærer et elektrisk verktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du setter strøm på et verktøy som har bryteren slått på, inviterer du til ulykker.
 - Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende del kan føre til personskade.
 - Ikke strekk deg for langt. Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og god balanse.** Da kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
 - Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker.** Hold hår, klær og hanser unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan komme inn i bevegelige deler.
 - Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av støvavsug reduserer faren for forbindelse med støv.
- #### 4. Aktsom håndtering og bruk av elektroverktøy
- Ikke bruk makt på elektroverktøyet.** Bruk et elektroverktøy som er beregnet på den type arbeid du vil utføre. Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
 - Ikke bruk elektroverktøyet hvis det ikke lar seg slå på og av med bryteren.** Et elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
 - Trekk støpelet ut av stikkkontakten og/eller kople fra batteripakken før du utfører innstillinger på et elektrisk verktøy, skifter tilbehør eller legger verktøyet bort.** Disse tiltakene reduserer risikoen for en utilsiktet start av elektroverktøyet.
 - Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn.** Ikke la verktøyet brukes av personer som ikke er fortløig med det eller som ikke

har lest disse bruksanvisningene. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.

- e. **Vær nøye med vedlikehold av elektroverktøy.** Kontroller om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, om deler er brukket eller skadet og andre forhold som kan innvirke på elektroverktøyet funksjon. Hvis elektroverktøyet er skadet, må det repareres før bruk. Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.
 - f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe egger setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
 - g. **Bruk elektroverktøy, tilbehør, bor osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.
5. **Aktsom håndtering og bruk av oppladbare elektroverktøy**
 - a. **Lad batteriet kun opp i laderen som er anbefalt av produsenten.** Det oppstår brannfare hvis en lader som er egnet til en bestemt type batterier, brukes med andre batterier.
 - b. **Bruk kun riktig type batterier for elektroverktøyene.** Bruk av andre batterier kan medføre skader og brannfare.
 - c. **Hold batterier som ikke er i bruk, unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander som kan lage en forbindelse mellom kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
 - d. **Ved feilaktig bruk kan det lekke væske ut av batteriet.** Unngå kontakt med denne væsken. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege. Batterivæske som renner ut, kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger.
 6. **Service**
 - a. **Elektroverktøyet ditt skal alltid repareres av kvalifisert personell og kun med originale reservedeler.** Dette sikrer at elektroverktøyet sikkerhet opprettholdes.

Ekstra sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Utfyllende sikkerhetsadvarsler for skrutrekkere og slagnøkler

- ◆ **Hold elektroverktøy i de isolerte gripeflatene når du utfører arbeid der festemidlet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen kabel.** Kontakt med en strømførende ledning vil gjøre elektroverktøyet metalldele strømførende og gi operatøren støt.

- ◆ **Bruk hørsevern når du bruker slagnøkler.** Utsettelse for støt kan forårsake hørselestap.
- ◆ **Bruk ekstrahåndtakene som følger med verktøyet.** Hvis du mister kontrollen, kan det oppstå personskade.
- ◆ **Bruk klemmer eller en annen praktisk måte til å feste arbeidsemnet til et stabilt underlag.** Arbeidsemnet blir ustabil og du mister kontroll dersom du holder det i hånden eller inn mot kroppen.
- ◆ **Før det settes festemidler i vegger, gulv eller tak, må du undersøke hvor ledninger og rør befinner seg.**
- ◆ **Denne instruksjonshåndboken forklarer beregnet bruksmåte.** Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i bruksanvisningen. Bruk av annet verktøy eller tilbehør kan medføre risiko for skade på person og/eller utstyr.

Andre personers sikkerhet

- ◆ **Apparatet er ikke beregnet til å brukes av personer (inkludert barn) med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller har fått opplæring i bruk av apparatet av en person som har ansvaret for deres sikkerhet.**
- ◆ **Barn må ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.**

Vibrasjon

De erklærte vibrasjonsnivåene i avsnittet tekniske data og samsvarserklæring er målt i samsvar med en standard testmetode som gis av EN 60745, og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. Erklært vibrasjonsnivå kan også brukes i en foreløpig vurdering av eksponering.

Advarsel! Vibrasjonsnivået ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan variere fra erklært verdi, avhengig av måten verktøyet brukes på. Vibrasjonsnivået kan øke over det oppgitte nivået.

Når du vurderer eksponering til vibrasjon for å bestemme sikkerhetstiltak som anbefalt i 2002/44/EF for å beskytte personer som jevnlig bruker elektroverktøy, bør en estimering av eksponeringen ta hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet brukes på. Dette inkluderer alle deler av brukssyklusen som f.eks. tidsperioder da verktøyet er slått av og når det går uten belastning, i tillegg til faktisk arbeidstid.

Etiketter på verktøyet

Følgende symboler befinner seg på verktøyet:



Advarsel! Bruker må lese bruksanvisningen for å redusere faren for skader.

Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for ikke-oppladbare batterier

Advarsel! Batteriene kan eksplodere eller lekke og forårsake

skade eller brann. Overhold instruksene som står beskrevet nedenfor.

- ◆ **Sorg for at verktøy er slått av før du setter i batteriene.**
Hvis du setter batteriene i et elektroverktøy som er slått på, kan dette medføre uhell.
- ◆ **Ved feilaktig bruk kan det lekke væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege.**
Batterivæske som renner ut, kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger.
- ◆ Alle instruksur på batterietiketten og pakningen må følges nøye.
- ◆ Plasser alltid batteriene korrekt i henhold til polaritet (+ og -) som merket på batteriet og produktet.
- ◆ Batteriklemmene må ikke kortsluttes.
- ◆ Ikke forsøk å lade ikke-oppladbare batterier.
- ◆ Ikke bland gamle og nye batterier. Erstatt alle batteriene samtidig, med nye batterier av samme merke og type.
- ◆ Oppbevar batteriene utenfor rekkevidde av barn.
- ◆ Ta ut batteriene hvis produktet ikke skal brukes på flere måneder.
- ◆ Gjør aldri under noen omstendigheter forsøk på å åpne apparatet.
- ◆ Må ikke oppbevares på steder hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- ◆ Når batteriene skal kastes, følg instruksene i avsnittet "Miljøvern".
- ◆ Batteriene må ikke brennes.

Egenskaper

1. Strømbryter (fremover)
2. Strømbryter (revers)
3. Spindellåskrage
4. Borkroneholder
5. Batteriholder

Montering

Advarsel! Før montering må du feste spindellåsen, som forklart nedenfor.

Sette på og ta av bits (fig. A)

- ◆ Du setter på en bits (6) ved å skyve den inn på bitsholderen til den festes.
- ◆ Du tar bits av ved å trekke dem rett ut av bitsholderen.

Plassering og fjerning av batteriene (fig. B)

Dette verktøyet bruker 4 alkalibatterier (størrelse AA, LR06).

Merk: For optimal ytelse anbefaler vi at du bare bruker batterier av et velkjent merke.

Montering

- ◆ Trykk inn tappene (7) mens du trekker batteriholderen (5) ut av verktøyet.
- ◆ Sett batteriene inn i batteriholderen, med plussenden (+) på hvert batteri som vist på batteriholderen.
- ◆ Sett batteriholderen inn i verktøyet og trykk til den klikker på plass.

Fjerning

- ◆ Trykk inn tappene (7) mens du trekker batteriholderen (5) ut av verktøyet.
- ◆ Ta batteriene ut av batteriholderen.

Andre risikoer

Ved bruk av verktøyet kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er inkludert i sikkerhetsadvarslene som følger med. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse omfatter:



- ◆ **Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.**
- ◆ **Personskader som forårsakes av at en del, et blad eller tilbehør endres.**
- ◆ **Personskader som forårsakes av langvarig bruk av et verktøy. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.**
- ◆ **Svekket hørsel.**
- ◆ **Helsefare som forårsakes av innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (eksempel: arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF).**

Bruk

Advarsel! La verktøyet jobbe med sin egen hastighet. Ikke overbelast det.

Manuell spindellås (fig. C)

Den manuelle spindellåsen gjør at du kan bruke verktøyet som en vanlig skrutrekker. Du kan dra til litt ekstra for å stramme en skrue godt eller løse en svært stram skrue.

- ◆ Aktiver spindellåsen ved å dreie på kraven (3) til symbolet .
- ◆ Utløs spindellåsen ved å dreie på kraven (3) til symbolet .

Bruke verktøyet (fig. D)

- ◆ Pass på at spindellåsen er utløst.
- ◆ For å feste en skrue eller mutter, trykker du inn strømbryteren (1).
- ◆ For å løse en skrue eller mutter, trykker du inn strømbryteren (2).
- ◆ Slipp strømbryteren for å slå verktøyet av.

Råd for optimalt resultat

- ◆ Bruk alltid riktig type og størrelse på bitsen.
- ◆ Hvis det er vanskelig å stramme skruene, kan du forsøke å ha på litt flytende vaskemiddel eller såpe, som smøremiddel.
- ◆ Løsne svært stramme skruer eller stram skruer fast ved bruk av spindellåsen.
- ◆ Hold alltid verktøyet og bitsen i rett linje med skruen.
- ◆ Når du skrur i tre, bør du lage et forborhull med samme dybde som skruen er lang. Hullet leder inn skruen og forhindrer oppsplintning eller skjev innsetting. Du finner optimal størrelse på forborhull i tabellen nedenfor.
- ◆ Når du skrur i hardt tre, lager du også et forborhull med samme dybde som halve skruelengden. Du finner optimal størrelse på forborhull i tabellen nedenfor.

Skruestørrelse	Forborhull ø (mykt tre)	Forborhull ø (hardt tre)	Forborhull
Nr. 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
Nr. 8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5,0 mm
Nr. 10 (5 mm)	3,5 mm	4,0 mm	5,7 mm

Vedlikehold

Ditt Black & Decker-apparat/verktøy med eller uten ledning er konstruert for å være i drift over en lang periode med et minimum av vedlikehold. Det er avhengig av godt vedlikehold og regelmessig rengjøring for å fungere som det skal til enhver tid.

Advarsel! Før du utfører vedlikehold på elektroverktøy med ledning eller batteri:

- ◆ Slå av og trekk ut støpselet av kontakten.
- ◆ Eller slå av og ta batteriet ut av apparatet/verktøyet hvis det har en separat batteripakke.
- ◆ Eller kjør batteriet helt tomt hvis det er innebygd, for deretter å slå av.
- ◆ Trekk ut kontakten før du rengjør laderen. Laderen din behøver ikke annet vedlikehold enn at den rengjøres med jevne mellomrom.
- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene på apparatet/verktøyet/laderen regelmessig med en myk børste eller en tørr klut.
- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.
- ◆ Åpne opp chucken regelmessig, og slå lett på den for å fjerne eventuelt støv fra innsiden (når den er innebygd).

Miljøvern



Kildesortering. Dette produktet må ikke kastes i det vanlige husholdningsavfallet.

Hvis du finner ut at Black & Decker-produktet ditt må skiftes ut, eller hvis du ikke lenger har bruk for det, må du unnlate

å kaste det sammen med det vanlige husholdningsavfallet. Sørg for at dette produktet gjøres tilgjengelig for kildesortering.



Kildesortering av brukte produkter og emballasje gjør det mulig å resirkulere materialer og bruke dem igjen. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å forhindre forurensning av miljøet og reduserer behovet for råmaterialer.

Lokale regelverk kan legge tilrette for kildesortering av elektriske produkter fra husholdningen, ved kommunale deponier eller gjennom forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker har tilrettelagt for innsamling og resirkulering av Black & Decker-produkter etter at de har utspilt sin rolle. Ønsker du å benytte deg av denne tjenesten, returnerer du produktet ditt til et autorisert serviceverksted, som tar det imot og formidler det videre.

Du kan få adressen til ditt nærmeste autoriserte serviceverksted ved å kontakte ditt lokale Black & Decker-kontor på adressen oppgitt i denne håndboken. Du kan også finne en komplett liste over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og utfyllende informasjon om vår etter salg-service og kontaktnumre på Internett på følgende adresse: www.2helpU.com

Batterier



Black & Decker-batterier kan lades mange ganger. Beskytt miljøet ved å levere kasserte batteriet til kildesortering:

- ◆ Batteriklemmene må ikke kortsluttes.
- ◆ Ikke kvitt deg med batteriene ved å brenne dem, da dette kan føre til risiko for personskade eller en eksplosjon.
- ◆ Kjør batteriet til det er helt flatt og ta det så ut av verktøyet.
- ◆ Batteriene er resirkulerbare. Legg batteriet/batteriene i en egnet innpakning for å sikre at kontaktene ikke kan kortsluttes. Ta dem med til en hvilken som helst autorisert forhandler eller en lokal kildesorteringsstasjon.

Tekniske data

	KC9006 H1 / AS600 H1
Spenning	V _{DC} 6
Batteristørrelse	4 x LR06 (AA)
Hastighet ubelastet	min ⁻¹ 130
Maks. dreiemoment	Nm 2,9
Borkroneholder	6,35 mm heks.
Vekt	kg 0,24

Lydnivået, målt i henhold til EN 60745:Lydtrykk (L_{pA}) 57,2 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)Lydeffekt (L_{WA}) 68,2 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)**Totalverdier, vibrasjon (triax vektorsum) bestemt ifølge EN 60745:**Skrutrekking uten slag ($a_{h,r}$) 0,33 m/s², usikkerhet (K) 1,5 m/s²**Samsvarserklæring for EU**

MASKINDIREKTIVET



KC9006/AS600

Black & Decker erklærer at produktene som beskrives under "tekniske data" oppfyller kravene til: 98/37/EF (til 28. desember 2009), 2006/42/EF (fra 29. desember 2009), EN 60745-1, EN 60745-2-2

For mer informasjon, kontakt Black & Decker på følgende adresse eller se bakerst i håndboken.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og avgir denne erklæringen på vegne av Black & Decker.

Kevin Hewitt

Visepresident, Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Storbritannia
1-12-2009

Reservdeler/Reparasjoner

Reservdeler kan kjøpes hos autoriserte Black & Decker serviceverksteder, som også gir kostnadsoverslag og reparerer våre produkter.

Oversikt over våre autoriserte serviceverksteder finnes på Internet, vår hjemmeside www.blackanddecker.no samt www.2helpU.com

Garanti

Black & Decker garanterer at produktet ikke har material- og/eller fabrikkasjonsfeil ved levering til kunde. Garantien er i tillegg til kundens lovlige rettigheter og påvirker ikke disse. Garantien gjelder innen medlemsstatene i den Europeiske Unionen og i det Europeiske Frihandelsområdet.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å reparere eller bytte ut produktet med minst mulig vanskelighet for kunden.

Garantien gjelder ikke for feil som kommer av:

- ◆ normal slittasje
- ◆ feilaktig bruk eller vedlikehold (mislighold)
- ◆ at produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander, emner eller ved et uhell

Det gjøres oppmerksom på at produktet ikke er beregnet på industriell/profesjonell/yrkesmessig bruk, men til hus- og hjemmebruk.

Garantien gjelder ikke om reparasjoner har blitt utført av noen andre enn et autorisert Black & Decker serviceverksted.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvittring leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted senest 2 måneder etter at feilen har blitt oppdaget.

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted; kontakt det lokale Black & Decker kontoret på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over alle autoriserte serviceverksteder samt servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internet, adresse: www.2helpU.com

Vennligst stikk innom våre nettsider på www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktvalget vårt på www.blackanddecker.no

Anvendelsesområde

Din Black & Decker skruetrækker er beregnet til skruring af skruer. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsinstruktioner

Generelle sikkerhedsadvarsler for værktøjet



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instrukser. Hvis nedenstående advarsler og instrukser ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug.

Det benyttede begreb "el-værktøj" i nedennævnte advarsler refererer til el-netdrevne (med tilslutningsledning) eller batteridrevne maskiner (uden tilslutningsledning).

1. Sikkerhed i arbejdsområdet

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og ryddeligt.**
Rodede eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- Brug ikke el-værktøj i eksplosionstruede omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.**
El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Sørg for, at børn og andre personer holder sig på afstand, når el-værktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

2. El-sikkerhed

- El-værktøjsstik skal passe til kontakten.** Stikkene må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj. Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- El-værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængen af vand i el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- Undgå at ødelægge ledningen.** Undgå at bære, trække eller afbryde el-værktøjet ved at rykke i ledningen. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse. Beskadede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis el-værktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.** Brug af en forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Ved anvendelse af et elektrisk værktøj i områder med damp, anvend da en beskyttende afskærmning.** Denne afskærmning reducerer risikoen for elektrisk stød.

3. Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug el-værktøjet fornuftigt.** Man bør ikke bruge maskinen, hvis man er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
 - Anvend sikkerhedsudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Beskyttende udstyr, som en støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller ørepropper anvendt i de rigtige betingelser reducere ulykker.
 - Forebyg umotiveret opstart. Vær sikker på, at kontakten er slukket før du forbinder kraftkilden og/eller batteriet, løfter eller bærer værktøjet.** Hvis du bærer på værktøjet med din finger på kontakten eller starter værktøjet med kontakten slået til indbyder til ulykker.
 - Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgle, inden el-værktøjet tændes.** Et værktøj eller en nøgle, der efterlades i en roterende del i el-værktøjet, kan resultere i personskader.
 - Overvurder ikke dig selv. Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.** Det gør det nemmere at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
 - Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker.** Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig. Bevægelige dele kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
 - Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af støvopsamling nedsætter risikoen for personskader som følge af støv.
- #### 4. Brug og vedligeholdelse af el-værktøj
- Undgå at overbelaste el-værktøjet. Brug altid det rette el-værktøj til opgaven.** Med det rigtige el-værktøj udføres arbejdet lettere og sikrer inden for det angivne effektområde.
 - Brug ikke el-værktøjet, hvis afbryderen er defekt.** El-værktøj, der ikke kan reguleres med afbryderen, er farligt og skal repareres.
 - Træk stikket ud af stikkontakten og/eller afmonter batteriet inden indstilling, tilbehørsudskiftning eller opbevaring af el-værktøjet.** Disse sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af værktøjet.
 - Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde.** Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med el-værktøj, eller som ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte maskinen. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukundige personer.
 - El-værktøj bør vedligeholdes omhyggeligt.** Kontroller, om bevægelige dele er skæve og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at

el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden el-værktøjet tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligehold af el-værktøj.

- f. **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- g. **Brug el-værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med disse instrukser, og sådan som det kræves for denne specielle værktøjstype.** Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. I tilfælde af anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan der opstå farlige situationer.

5. Brug og vedligeholdelse af batteriværktøj

- a. **Oplades kun ved hjælp af ladeaggregater, der er anbefalet af fabrikanten.** Et ladeaggregat, der er egnet til en bestemt type batterier, kan udgøre brandfare, hvis det bruges med andre batterityper.
- b. **Brug kun el-værktøjet med specifikt fremstillede batterier.** Brug af andre batterier kan øge risikoen for personskader og er forbundet med brandfare.
- c. **Batterier, der ikke er i brug, må ikke komme i berøring med andre metalgenstande som f.eks. kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem batteripolerne kan medføre forbrændinger eller brand.
- d. **Hvis batteriet anvendes forkert, kan der slippe væske ud af det. Undgå kontakt med denne væske. Hvis der alligevel skulle forekomme kontakt, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Væske fra batteriet kan give hudirritation eller forbrændinger.

6. Service

- a. **Sørg for, at el-værktøjet kun repareres af kvalificerede fagfolk, og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed bevares el-værktøjets sikkerhed.

Yderligere sikkerhedsadvarsler for værktøjet



Advarsel! Yderligere sikkerhedsanvisninger til skruetrækkere og slagknøglers

- ◆ **Hold altid kun fast på maskinen på de isolerede håndtagsflader, når der udføres en operation, hvor der er risiko for, at skruetrækkeren kan komme i kontakt med skjulte strømførende ledninger eller værktøjets eget kabel.** I tilfælde af at skruer eller lignende elementer kommer i kontakt med strømførende ledninger, vil metaldelene på værktøjet være under spænding og give operatøren elektrisk stød.

- ◆ **Brug høreværn, når du bruger slagknøglers.** Udsættelse for støj kan føre til høretab.
- ◆ **Brug hjælpegreb, som leveres sammen med værktøjet.** Myster du kontrollen over værktøjet, kan det medføre kvæstelser.
- ◆ **Brug krøvtinger eller en anden praktisk måde til at sikre og støtte arbejdsområdet til en stabil flade.** Hvis emnet holdes i hånden eller mod kroppen, er det ustabil og kan føre til tab af kontrol.
- ◆ Før der bores elementer ind i vægge, gulve eller lofter skal ledningers og rørs placering kontrolleres.
- ◆ De formål, som værktøjet er beregnet til er beskrevet i betjeningsvejledningen. Brug af andet tilbehør eller udførelse af andre opgaver med dette værktøj end de her anbefalede kan medføre risiko for personskader og/eller skader på materiel.

Andres sikkerhed

- ◆ Dette apparat er ikke egnet til brug af personer (inklusive børn) med manglende fysiske, sensorielle eller mentale evner eller erfaring, med mindre de har modtaget undervisning eller instruktioner i brug af apparatet fra en person, som er ansvarlig for sikkerheden.
- ◆ Der skal være opsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Vibration

De deklarerede vibrationsemissionsværdier, som er angivet i tekniske data og overensstemmelseserklæring er blevet udmålt i overensstemmelse med en standardtestmetode foreskrevet af EN 60745 og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet. De deklarerede vibrationsemissionsværdier kan ligeledes anvendes i en præliminær undersøgelse af eksponeringen.

Advarsel! Vibrationsemissionsværdien under den faktiske brug af værktøjet kan variere fra den deklarerede værdi, alt efter hvilken måde værktøjet anvendes på. Vibrationerne kan nå op på et niveau over det anførte.

Når vibrationseksponeringen undersøges med det formål at fastsætte sikkerhedsforanstaltningerne ifølge 2002/44/EF for at beskytte personer, som regelmæssigt anvender værktøjer i forbindelse med deres arbejde, bør en måling af vibrationseksponeringen betænke, den måde værktøjet anvendes på inklusive alle dele af arbejds cyklussen såsom tidspunkter, hvor værktøjet er slukket eller kører i tomgang, ud over det tidsrum hvor det anvendes.

Etiketter på værktøj

Følgende piktogrammer ses på værktøjet:



Advarsel! For at mindske risikoen for skader skal brugeren læse instruktionsmanualen.

Yderligere sikkerhedsvejledninger om ikke-genopladelige batterier

Advarsel! Batterier kan eksplodere eller lække og forårsage skade eller brand. Følg instruktionerne nedenfor.

- ◆ **Sørg for, at maskinen er slukket, før batterierne indsættes.** Indsættelse af batterierne i el-værktøj og apparater, hvis afbryder er på on, kan føre til ulykker.
- ◆ **Hvis batteriet anvendes forkert, kan der slippe væske ud af det. Undgå kontakt med denne væske. Hvis der alligevel skulle forekomme kontakt, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Væske fra batteriet kan give hudirritation eller forbrændinger.
- ◆ Følg omhyggeligt alle instruktioner og advarsler på batteriets mærkat og indpakning.
- ◆ Vend altid batterier rigtigt i forhold til polerne (+ og -), som er markeret på batteriet og produktet.
- ◆ Kortslut ikke batteripolerne.
- ◆ Forsøg aldrig at genoplade ikke-opladelige batterier.
- ◆ Bland ikke gamle og nye batterier. Udskift alle batterier med nye samtidig. De skal være af samme mærke og type.
- ◆ Hold batterier uden for børns rækkevidde.
- ◆ Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i flere måneder.
- ◆ Man må aldrig forsøge at åbne et batteri.
- ◆ Det må ikke opbevares i et lokale, hvor temperaturen overstiger 40 °C.
- ◆ Ved kassering af batterier, skal man følge vejledningen i afsnittet "Beskyttelse af miljøet".
- ◆ Brænd ikke batterierne.

Funktioner

1. Strømafbryder (fremad)
2. Afbryder (bagud)
3. Spindellåskrave
4. Bitholder
5. Batteriholder

Montering

Advarsel! Før montering bør man aktivere spindellåsen, som beskrevet herunder.

Isætning og fjernelse af en skruetrækkerbits (fig. A)

- ◆ Sæt en skruetrækkerbits (6) fast ved at trykke den ind i bitsholderen, til den er på plads.
- ◆ Fjern en skruetrækkerbits ved at trække den lige ud af bitsholderen.

Isætning og fjernelse af batterier (fig. B)

Dette værktøj benytter 4 alkaliebatterier (størrelse AA, LR06).

Bemærk: Vi anbefaler, at man kun bruger batterier af et anerkendt mærke for at opnå den bedste ydelse.

Montering

- ◆ Mens tapperne (7) holdes inde, trækkes batteriholderen(5) ud af værktøjet.
- ◆ Sæt batterierne i batteriholderen, idet pluspolen (+) på hvert batteri vendes som vist i batteriholderen.
- ◆ Sæt batteriholderen ind i værktøjet, og skub, til den klikker på plads.

Fjernelse

- ◆ Mens tapperne (7) holdes inde, trækkes batteriholderen(5) ud af værktøjet.
- ◆ Tag batterierne ud af batteriholderen.

Restrisici.

Der kan opstå yderligere restrisici under brugen af værktøjet, som ikke kan medtages i vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc. Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- ◆ **Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/bevægelige dele.**
- ◆ **Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, blade eller tilbehør.**
- ◆ **Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et værktøj i længere tid.**
- ◆ **Høreskader.**
- ◆ **Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: Arbejde med træ, især, eg, bøg og MDF).**

Anvendelse

Advarsel! Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Det må ikke overbelastes.

Manuel spindellås (fig. C)

Med den manuelle spindellås kan du bruge værktøjet som en almindelig skruetrækker. Du kan give den en ekstra drejning for at stramme en skrue fast eller løsne en meget stram skrue.

- ◆ Aktivér spindellåsen ved at dreje kraven (3) til symbolet.
- ◆ Løs spindellåsen ved at dreje kraven (3) til symbolet.

Betjening af værktøjet (fig. D)

- ◆ Sørg for, at spindellåsen er udløst.
- ◆ Stram en skrue eller møtrik ved at holde afbryderkontakten (1) inde.

- ◆ Løs en skrue eller møtrik ved at holde afbryderkontakten (2) inde.
- ◆ Slip afbryderen for at slukke værktøjet.

Gode råd til optimalt brug

- ◆ Man skal altid benytte den korrekte type skruetrækkerbites samt størrelse.
- ◆ Hvis skrueerne er svære at stramme, kan man påsmøre en smule sæbe som smøremiddel.
- ◆ Brug spindellåsen til at løse meget stramme skrueer eller til at stramme skrueer meget fast.
- ◆ Værktøjet og skruetrækkerbitten skal altid holdes lige på skruen.
- ◆ Når man skrueer i træ, anbefales det, at man borer et forboringshul med en dybde, der svarer til skrueens længde. Et forboringshul leder skruen og forhindrer, at træet splintrer eller deformeres. Oplysning om, hvordan man opnår den optimale størrelse af et forboringshul, findes i tabellen herunder.
- ◆ Når man skrueer i hårdt træ, anbefales det desuden, at man borer et forboringshul med en dybde, der svarer til skrueens halve længde. Oplysning om, hvordan man opnår den optimale størrelse af et forboringshul, findes i tabellen herunder.

Skruestørrelse	Forboringshul Ø (blødt træ)	Forboringshul Ø (hårdt træ)	Forboringshul
Nr. 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
Nr. 8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5,0 mm
Nr. 10 (5 mm)	3,5 mm	4,0 mm	5,7 mm

Vedligeholdelse

Dit el-/batteridrevne Black & Decker apparat/værktøj er designet til at være i drift i lang tid og med minimal vedligeholdelse.

Fortsat tilfredsstillende anvendelse afhænger af, at værktøjet behandles korrekt og gøres rent med regelmæssige mellemrum.

Advarsel! Før der udføres vedligeholdelse af el-/batteridrevne værktøj:

- ◆ Sluk for apparatet/værktøjet og træk stikket ud af kontakten.
- ◆ Eller sluk og fjern batteriet fra apparatet/værktøjet, hvis apparatet/værktøjet har et separat akkumulatorbatteri.
- ◆ Aflad ellers batteri helt, hvis det er integreret, og sluk derefter.
- ◆ Tag opladeren ud af stikkontakten før rengøring. Opladeren kræver ingen anden vedligeholdelse end regelmæssig rengøring.
- ◆ Rengør regelmæssigt apparatets/værktøjets ventilationshuller og oplader med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Man skal regelmæssigt gøre motorhuset rent med en fugtig klud. Man må ikke bruge rensmidler med slibemidler eller opløsningsmidler.

- ◆ Man skal regelmæssigt åbne patronen og banke den let for at fjerne støv fra dens indre (når den er installeret).

Beskyttelse af miljøet



Separat indsamling. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Hvis du en dag skal udskifte dit Black & Decker produkt, eller hvis du ikke skal bruge det længere, må du ikke bortskaffe det sammen med husholdningsaffald. Dette produkt skal være tilgængeligt for separat indsamling.



Separat indsamling af brugte produkter og emballage gør det muligt at genbruge materialer. Genbrugte materialer forebygger miljøforurening og nedbringer behovet for råstoffer.

Lokale regler kan give mulighed for separat indsamling af elektriske husholdningsprodukter på kommunale lossepladser eller hos den forhandler, som du købte produktet af.

Black & Decker har en facilitet til indsamling og genbrug af Black & Decker-produkter, når deres levetid er slut. Få fordelene ved denne service ved at returnere produktet til en autoriseret tekniker, der samler værktøj sammen på vores vegne.

Du kan få oplyst den nærmeste autoriserede tekniker ved at kontakte det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er angivet i denne brugsanvisning. Alternativt findes der en liste over autoriserede Black & Decker-teknikere og oplysninger om vores eftersalgsservice og kontaktpersoner på Internettet på adressen: www.2helpU.com

Batterier



Black & Decker batterier kan oplades mange gange. Ved endt teknisk levetid skal man kassere dem med omtanke for miljøet:

- ◆ Kortslut ikke batteripolerne.
- ◆ Brænd ikke batteriet(erne), da dette kan lede til personskade eller eksplosion.
- ◆ Aflad batteriet fuldstændigt, og fjern det derefter fra værktøjet.
- ◆ Batterierne kan genanvendes. Læg batteriet(erne) i en dertil egnede emballage for at undgå, at polerne kortsluttes. Bring dem til en autoriseret tekniker eller en lokal genbrugscentral.

Tekniske data

KC9006 H1 / AS600 H1	
Spænding	V _{DC} 6
Batteristørrelse	4 x LR06 (AA)
Ubelastet hastighed	min ⁻¹ 130
Maks. vridmoment	Nm 2,9
Bitholder	6,35 mm hex
Vægt	kg 0,24

Lydniveaue i henhold til :

Lydtryk (L_{PA}) 57,2 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

Lydintensitet (L_{WA}) 68,2 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

Vibrationernes totale værdi (triax vector sum) i henhold til EN 60745:

Skruing uden kraft (a_h) 0,33 m/s², usikkerhed (K) 1,5 m/s²

EU overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV



KC9006/AS600

Black & Decker erklærer, at disse produkter, beskrevet under "tekniske data", overholder følgende:

98/37/EF (indtil Dec. 28, 2009), 2006/42/EF (fra Dec. 29, 2009), EN 60745-1, EN 60745-2-2

For mere information, kontakt venligst Black & Decker på følgende adresse eller på adressen bagerst i brugsanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og laver denne deklaration på vegne af Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Storbritannien
1-12-2009

Reserve dele/Reparationer

Reserve dele kan købes hos autoriserede Black & Decker serviceværksteder, som giver forslag til omkostninger og reparerer vore produkter. Oversigt over vore autoriserede værksteder findes på internettet på vor hjemmeside www.blackanddecker.dk samt www.2helpU.com

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabrikationsfejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til konsumentens lovlige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder indenfor medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabrikationsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen, inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst muligt besvær for kunden.

Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ normal slitage
- ◆ uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- ◆ overbelastning, hærværk eller overdrevent brug af værktøjet
- ◆ ulykkeshændelse

Garantien gælder ikke hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted, senest 2 måneder efter at fejlen opdages. For information om nærmeste autoriserede værksted: kontakt det lokale Black & Decker kontor på den adresse som er opgivet i brugsanvisningen. Liste over alle autoriserede Black & Decker serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet, på adressen www.2helpU.com

Gå venligst ind på vores website www.blackanddecker.dk for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen www.blackanddecker.dk

Käyttötarkoitus

Black & Decker -ruuvinväänin on tarkoitettu ruuvaamiseen. Kone on tarkoitettu kotikäyttöön.

Turvaohjeet

Yleiset sähkötyökalujen turvallisuusohjeet



Varoitus! Kaikki ohjeet täytyy lukea. Alla olevien ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä nämä ohjeet hyvin. Seuraavassa käytetty käsite "sähkötyökalu" käsittää verkkokäyttöiset sähkötyökalut (verkkojohdolla) ja paristokäyttöiset sähkötyökalut (ilman verkkojohtoa).

1. Työpisteen turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestyksessä olevilla ja valaisemattomilla työalueilla voi tapahtua tapaturmia.
- Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Voit menettää laitteesi hallinnan huomiosi suuntautuessa muualle.

2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan.** Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä minkäänlaisia sovintipistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Alkuperäisessä tilassa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
- Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vahingoittuneet tai sokeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

- Jos sähkötyökalua joudutaan käyttämään kosteassa ympäristössä, käytä aina jännösvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä.** Jännösvirtalaitteen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Henkilöturvallisuus**
 - Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
 - Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteet, kuten pölynsuojanaamari, luistamattomat turvajalkineet, kypärä ja kuulosuojaimet pienentävät, tilanteen mukaan oikein käytettyinä, loukkaantumiskisää.
 - Vältä sähkötyökalun tahatonta käynnistämistä.** Varmista, että käynnistyskytkin on asennossa "off", ennen kuin kytket pistotulpan pistorasiaan tai kannat sähkötyökalua. Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan, käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
 - Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Laitteen pyöriivään osaan jäänyt työkalu tai avain saattaa johtaa loukkaantumiseen.
 - Älä kurkotta. Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.** Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
 - Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja.** Pidä hiukset, vaatteet ja käsieneet loitolla liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
 - Jos pölynimu- ja keräilylaitteita voidaan asentaa työkaluun, sinun pitää tarkistaa, että ne on liitetty ja että niitä käytetään oikealla tavalla.** Näiden laitteiden käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
 - Sähkötyökalujen käyttö ja hoito**
 - Älä ylikuormita sähkötyökalua.** Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.
 - Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
 - Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai siirrä sähkötyökalun varastoitavaksi.** Nämä turvatuomenpiteet laskevat sähkötyökalun tahatonta käynnistysriskiä.
 - Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä.** Älä anna sellaisten henkilöiden

käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.

- e. Hoida sähkötyökalusi huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, eivätkä ole puristuksessa ja että työkalussa ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sen toimintaan. Korjauta mahdolliset viat ennen käyttöönottoa. Moni tapaturma aiheutuu huonosti huolletuista laitteista.
- f. Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti hoidetut leikkaustyökalut, joiden terät ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.
- g. Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin tarkoituksenmukaiseen käyttöön saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

5. Akkukäyttöisten työkalujen käyttö ja hoito

- a. Lataa akku vain valmistajan määrittelemällä laturilla. Laturi, joka soveltuu määrättyntyyppiselle akulle, saattaa muodostaa tulipalovaaran erilaista akkua ladattaessa.
- b. Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua. Jonkun muun akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- c. Pidä irrallista akkua loitolla metalliesineistä, kuten paperiniittimistä, kolikoista, avaimista, nauoista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet. Akun kosketinten välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.
- d. Väärästä käytöstä johtuen saattaa paristosta vuotaa nestettä, jota ei tule koskettaa. Jos nestettä vahingossa joutuu iholle, huuhtelee kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, tarvitaan tämän lisäksi lääkärin apua. Paristosta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.

6. Huolto

- a. Anna koulutettujen ammattitaitoisten henkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia. Täten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.

Sähkötyökalujen lisäturvallisuusohjeet



Varoitus! Ruuvitaltoja ja iskuruuvinaimiamia koskevat lisäturvallisuusohjeet

- ◆ Käsittele sähkötyökalua eristävien tartuntapintojen avulla tehdesäsi työtä, jossa ruuvausosa voi joutua kosketuksiin piilossa olevien sähköjohtojen tai oman

virtajohtonsa kanssa. Jännitteiseen johtimeen koskettavat ruuvausosat saattavat tehdä sähkötyökalun paljaista metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.

- ◆ Käytä kuulonsuojaimia iskuruuviavain käytön yhteydessä. Altistuminen melulle voi aiheuttaa kuulovaurioita.
- ◆ Käytä koneen varusteisiin kuuluvia lisäkahvoja. Koneen hallinnan menetys voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- ◆ Käytä ruuvipistimia tai vastaavaa keinoa, jolla saat kiinnitettyä ja tuettua työkappaleen tukevalle alustalle. Työkappaleen kannattelu käsin tai tukeminen kehoa vasten voi johtaa kappaleen irtoamiseen ja vaaratilanteen syntymiseen.
- ◆ Ennen porausosien poraamista seiniin, lattioihin tai kattoihin tarkista sähköjohtojen ja putkistojen sijainnit.
- ◆ Käyttö, johon työkalu on tarkoitettu, on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain käyttöohjeessa ja tuotekuvastossa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa onnettomuuden ja/tai aineellisia vahinkoja.

Muiden turvallisuus

- ◆ Henkilöt (lapset mukaan lukien), joilla on fyysisiä, tunnollisia tai henkisiä rajoituksia tai rajallinen kokemus ja tuntemus, eivät saa käyttää tätä laitetta ellei heidän turvallisuudesta vastaava henkilö valvo tai ohjaa heitä laitteen käytössä.
- ◆ Lapsia on valvottava, etteivät he leiki koneen kanssa.

Tärinä

Käyttöohjeen teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ilmoitetut tärinä vaatimukset on mitattu EN 60745-normin vakioiden testimenetelmän mukaisesti ja niitä voidaan käyttää työkalun vertaamisessa toiseen. Ilmoitettua tärinän päästöarvoa voidaan myös käyttää altistumisen arviointiin ennakolta.

Varoitus! Sähkötyökalun tärinän päästöarvo voi varsinaisen käytön aikana poiketa ilmoitetusta arvosta riippuen siitä, millä tavalla työkalua käytetään. Tärinän taso voi kohota ilmoitetun tason yläpuolelle.

Kun tärinälle altistumista arvioidaan, jotta voidaan määrittää 2002/44/EY-direktiivin edellyttämät turvatoimenpiteet säännöllisesti sähkötyökaluja työssä käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, tärinälle altistumisen arvion tulee ottaa huomioon varsinaiset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavan, johon sisältyy kaikkien käyttöjakson osien huomioon ottaminen, kuten ajat, jolloin työkalu on pois päältä tai kun se käy joutokäyntiä sekä käynnistysajan.

Koneessa olevat merkit

Koneessa on seuraavat kuvamerkinnot:



Varoitus! Loukkaantumisen vaaran ehkäisemiseksi käyttäjän on luettava käyttöohjeet.

Lisäturvaohteet ei-ladattaville paristoille.

Varoitus! Paristot voivat räjähtää tai vuotaa sekä aiheuttaa vammoja tai tulipalon. Seuraa alla olevia ohjeita.

- ◆ **Varmista, että virtakytkin on off-asennossa, ennen kuin asennat paristot.** Akkujen asennus sähkötyökaluun ja laitteeseen, jonka käynnistyskytkin on käyntiasennossa, altistaa onnettomuuksille.
- ◆ **Väärästä käytöstä johtuen saattaa akusta vuotaa nestettä, jota ei tule koskettaa. Jos nestettä vahingossa joutuu iholle, huuhtelee kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, tarvitaan tämän lisäksi lääkärin apua.** Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.
- ◆ Noudata tarkoin kaikkia paristojen pakkauksessa olevia ohjeita ja varoituksia.
- ◆ Laita aina paristojen navat (+ ja -) oikeinpäin paristojen ja laitteen merkintöjen mukaisesti.
- ◆ Älä päästä pariston napoja oikosulkuun.
- ◆ Älä koskaan yritä ladata ei-ladattavia paristoja.
- ◆ Älä käytä sekaisin uusia ja vanhoja paristoja. Vaihda kaikki paristot samaan aikaan uusien paristoihin, jotka ovat samaa merkkiä ja tyyppiä.
- ◆ Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- ◆ Poista paristot, jos laite on käyttämättä useita kuukausia.
- ◆ Älä koskaan yritä avata akkua.
- ◆ Älä säilytä akkua paikassa, jonka lämpötila saattaa ylittää 40 °C.
- ◆ Kun poistat akun käytöstä, noudata kappaleessa "Ympäristö" annettuja ohjeita.
- ◆ Älä polta paristoja.

Ominaisuudet

1. Virrankatkaisija (eteenpäin)
2. Virrankatkaisija (taaksepäin)
3. Karalukon säädin
4. Terän pidike
5. Paristokotelo

Kokoaminen

Varoitus! Kytke karalukko päälle ennen kokoamista alla kuvattujen ohjeiden mukaisesti.

Ruuvinvääntimen kiinnittäminen ja poistaminen (kuva A)

- ◆ Asenna ruuvitaltta (6) työntämällä se pidikkeeseen, kunnes se kiinnittyy paikalleen.

- ◆ Irrota ruuvitaltta (7) vetämällä se suoraan ulos pidikkeestä.

Paristojen asentaminen ja poistaminen (kuva B)

Tässä työkalussa käytetään 4 alkaliparistoa (LR06,AA-koko).

Huomautus: Työkalu toimii parhaiten käytettäessä laadukkaita, tunnetun merkin paristoja.

Kiinnitys

- ◆ Pidä kiinnikkeet (7) painettuina ja vedä paristokotelo (5) pois työkalusta.
- ◆ Asenna paristot paristokoteloon. Suuntaa kunkin pariston plusnapa (+) paristokotelossa osoitetulla tavalla.
- ◆ Työnnä paristokotelo työkaluun ja työnnä sitä, kunnes se lukittuu paikalleen.

Irrotus

- ◆ Pidä kiinnikkeet (7) painettuina ja vedä paristokotelo (5) pois työkalusta.
- ◆ Ota paristot pois paristokotelosta.

Jäännösriskit.

Jäännösriskit ovat mahdollisia, jos käytät työkalua muulla kuin turvavaroituksissa mainitulla tavalla. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön.

Tiettyjä jäännösriskejä ei voi välttää, vaikka noudatat kaikkia turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Näihin kuuluvat muun muassa

- ◆ pyörievien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot
- ◆ osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot
- ◆ työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot
Kun käytät työkalua pitkään, varmista, että pidät säännöllisesti taukoja.
- ◆ kuulovauriot
- ◆ työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyjä, käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäinhengityksen aiheuttamat terveysriskit.



Käyttö

Varoitus! Anna koneen käydä omaan tahtiinsa.

Älä ylikuormita sitä.

Manuaalinen karalukko (kuva C)

Manuaalisen karalukon ansiosta konetta voi käyttää tavallisen ruuvinvääntimen tapaan. Voit käsin kiristää ruuvit kunnolla tai löysätä tiukalle kiristettyjä ruuveja.

- ◆ Kytke karalukko päälle kääntämällä kaulus (3) -kuvan kohdalle.
- ◆ Kytke karalukko pois päältä kääntämällä kaulus (3) -kuvan kohdalle.

Koneen käyttäminen (kuva D)

- ◆ Varmista, että karalukko on pois päältä.
- ◆ Pidä virtakytkin (1) painettuna, kun haluat kiristää ruuvin tai mutterin.
- ◆ Pidä virtakytkin (2) painettuna, kun haluat avata ruuvin tai mutterin.
- ◆ Kytke kone pois päältä päästämällä virtakytkin (1) irti.

Vinkkejä parhaimman tuloksen saamiseksi

- ◆ Käytä aina oikean mallista ja -kokoista ruuvitaltaa.
- ◆ Jos ruuvia on hankala kiristää, voidaan voiteluaineena käyttää hiukan nestemäistä pesuainetta tai saippuaa.
- ◆ Käytä karalukkoa erittäin tiukkojen ruuvien löysäämistä tai ruuvien mahdollisimman tiukkaa kiristämistä varten.
- ◆ Pidä konetta ja ruuvitaltaa aina kohtisuorassa ruuviin nähden.
- ◆ Ennen ruuvin kiertämistä puuhun on hyvä porata ohjausreikä, jonka syvyys vastaa ruuvin pituutta. Ohjausreiän avulla ruuvi kiertyy suoraan estäen puun hajoamisen tai vahingoittumisen. Katso alla olevaa taulukkoa.
- ◆ Ennen ruuvin kiertämistä kovaan puuhun on hyvä porata ohjausreikä, jonka syvyys on puolet ruuvin pituudesta. Katso alla olevaa taulukkoa.

Ruuvin koko	Ohjausreiän ø (pehmeä puu)	Ohjausreiän ø (kova puu)	Ohjausreikä
Nro 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
Nro 8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5,0 mm
Nro 10 (5 mm)	3,5 mm	4,0 mm	5,7 mm

Huolto

Black & Deckerin langallinen/langaton laite/työkalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Asianmukainen käyttö ja säännönmukainen puhdistus takaavat laitteen jatkuvan tyydyttävän toiminnan.

Varoitus! Ennen langallisen/langattoman sähkötyökalun huoltoa:

- ◆ Kytke laite/työkalu pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta.
- ◆ Tai kytke laite pois päältä ja irrota akku laitteesta/työkalusta, jos laitteessa/työkalussa on erillinen akku.
- ◆ Tai kuluta akku kokonaan loppuun, jos akku on integroitu laitteeseen ja kytke laite sen jälkeen pois päältä.
- ◆ Irrota laturi virtalähteestä ennen puhdistamista. Laturi ei tarvitse säännöllisen puhdistamisen lisäksi mitään muuta huoltoa.
- ◆ Puhdista työkalun/laitteen/laturin tuuletusaukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla siivousliinalla.
- ◆ Puhdista työkalun kuori säännöllisesti kostealla siivousliinalla. Älä koskaan käytä puhdistamiseen liuotainaineita tai syövyttäviä puhdistusaineita.

- ◆ Avaa istukka säännöllisin väliajoin ja kopauta sitä pölyjen poistamiseksi sisältä (jos asennettu).

Ympäristön suojele



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen kanssa.

Kun Black & Decker -koneesi on käytetty loppuun, älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote on kerättävä erikseen.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausten erillinen keräys mahdollistaa materiaalin kierrätyksen ja uudelleenkäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ehkäisemään ympäristön saastumisen ja vähentää raaka-aineden kysyntää.

Paikallisten säännösten mukaisesti on mahdollista viedä kotitalouksien sähkölaitteet kuntien kaatopaikoille tai jättää ne vähittäismyyjälle ostettaessa uusi tuote.

Black & Decker tarjoaa mahdollisuuden Black & Decker -tuotteiden keräykseen ja kierrätykseen sen jälkeen, kun ne on poistettu käytöstä. Jotta voisit hyötyä tästä palvelusta, palauta laitteesi johonkin valtuutettuun huoltoliikkeeseen, joka kerää laitteet meidän puolestamme.

Voit tarkistaa lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen sijainnin ottamalla yhteyden Black & Deckerin toimistoon, joka sijaitsee tässä käsikirjassa annetuissa osoitteissa. Lista valtuutetuista Black & Decker -huoltoliikkeistä sekä yksityiskohtaiset tiedot korjauspalvelustamme ovat vaihtoehtoisesti saatavilla Internetissä, osoitteessa www.2helpU.com

Paristot



Black & Deckerin paristot voidaan ladata useaan kertaan. Vie loppuunkäytetyt paristot niille tarkoitettuun keräyspaikkaan tai -astiaan:

- ◆ Älä päästä pariston napoja oikosulkuun.
- ◆ Älä heitä paristoa (paristoja) tuleen, sillä se voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai räjähtää.
- ◆ Käytä paristo täysin loppuun ja poista sen sitten työkalusta.
- ◆ Paristot ovat kierrätettäviä. Aseta paristo (paristot) sopivaan pakkaukseen niin, ettei navoissa tapahdu oikosulkuja. Voit viedä ne mihin tahansa valtuutettuun huoltoliikkeeseen tai paikalliseen kierrätyskeskukseen.

Tekniset tiedot

KC9006 H1 / AS600 H1	
Jännite	V _{DC} 6
Paristokoko	4 x LR06 (AA)
Kuormittamaton nopeus	min ⁻¹ 130
Suurin mahdollinen vääntömomentti	Nm 2,9
Terän pidike	6,35 mm hex
Paino	kg 0,24

Äänenpainetaso mitattu EN 60745:n mukaisesti:

Äänenpaine (L _{wa})	57,2 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)
Akustinen teho (L _{wa})	68,2 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)

Tärinän kokonaisarvot (kolmiaksi. vektorisumma) on määritetty seuraavan mukaisesti EN 60745:

Ruuvitalttaus ilman iskua (a _{wg})	0,33 m/s ² , epävarmuus (K) 1,5 m/s ²
--	---

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI



KC9006/AS600

Black & Decker julistaa, että kohdassa "tekniset tiedot" kuvatut tuotteet noudattavat seuraavia:

98/37/EY (28 Jouluk., 2009 asti), 2006/42/EY
(29 Jouluk., 2009 alkaen), EN 60745-1, EN 60745-2

Lisätietoja saa Black & Decker -yhtiöltä seuraavasta osoitteesta tai käyttööppaan takana olevia yhteistietoja käyttäen.

Allekirjoittava henkilö on vastuussa teknisen tiedoston täyttämisestä ja tekee tämän ilmoituksen Black & Decker -yhtiön puolesta.

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Iso-Britannia
1-12-2009

Korjaukset/Varaosat

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi. Varaosia myyvät valtuutetut Black & Deckerin huoltoliikkeet, ja heiltä voi myös pyytää kustannusarvion koneen korjauksesta.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä löytyvät internetistä osoitteesta www.2helpU.com sekä kotisivuiltamme www.blackanddecker.fi

Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei koneessa ollut materiaali- ja/tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan Unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajooa materiaali- ja/tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat koneen

- ◆ normaalia kulumisesta
- ◆ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- ◆ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.

Takuu ei ole voimassa, mikäli konetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä. Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä internetistä osoitteesta www.2helpU.com, jossa on myös takuehdot.

Voit vierailla verkkosivullamme www.blackanddecker.fi rekisteröidäksesi uuden Black & Decker-tuotteesi ja saadaaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Saat lisätietoja Black & Deckerin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta www.blackanddecker.fi

Ενδεχόμενη χρήση

Το κατσαβίδι της Black & Decker έχει σχεδιαστεί για εφαρμογές βιδώματων. Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



Προσοχή! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρακάτω προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο χαρακτηρισμός "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις παρακάτω προειδοποιητικές υποδείξεις αφορά ή το εργαλείο που συνδέεται στην πρίζα (με καλώδιο) ή το εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο που εργάζεστε καθαρό και καλά φωτισμένο.** Η απαξία στο χώρο που εργάζεστε και τα στοιχεία χωρίς καλό φωτισμό μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να δημιουργήσουν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε τα παιδιά και τα υπόλοιπα άτομα μακριά από το χώρο που εργάζεστε.** Σε περίπτωση που άλλα άτομα αποσπάσουν την προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

2. Ασφαλής χρήση του ηλεκτρικού ρεύματος

- Το φως του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα.** Δεν επιτρέπεται με κανένα τρόπο η μετασκευή του φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες και ψυγεία.** Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή ή την**

υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο.** Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε προεκτάσεις (μπαταντζές) που έχουν εγκριθεί για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση προεκτάσεων εγκριμένων για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν η χρήση του εργαλείου σε μια βρεγμένη περιοχή δεν είναι απόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια συσκευή κατάλοιπου ρεύματος (RCD) προστατευόμενης παροχής.** Η χρήση μιας RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια προσωπών

- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική.** Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνευματικών ή φαρμάκων.
Μια στιγμήα απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Χρησιμοποιήστε προσωπικό εξοπλισμό προστατισμού. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Ο προστατευτικός εξοπλισμός όπως μάσκα σκόνης, υποδήματα ασφαλείας κατά το γλιστρήμα, σκληρό καπέλο, ή προστασία ακοής για τις κατάλληλες συνθήκες θα μειώσουν τους σωματικούς τραυματισμούς.
- Να αποφεύγετε την εκκίνηση κατά λάθος.** Επιβεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στην θέση off πριν συνδέσετε την παροχή ρεύματος και/ή τη μπαταρία, πριν πάστε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά εργαλείων με το δάχτυλο στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση εργαλείων με τον διακόπτη στη θέση on μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- Πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης.** Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο στο περιστρεφόμενο εξάρτημα ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Μην τοντώνεστε. Φροντίστε πάντοτε να έχετε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.** Αυτό σας επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιπτώσεις απροσδόκητων καταστάσεων.

- f. Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μη φοράτε φορδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ενδύματα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα. Τα φορδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- g. Αν προβλέπονται διατάξεις απαγωγής και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση της συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους σχετικά με τη σκόνη.
4. Χρήση και συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου
- a. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εκάστοτε εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται γι' αυτήν. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεσθε καλύτερα και ασφαλέστερα στην ονομαστική περιοχή ισχύος του.
- b. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης λειτουργίας είναι χαλασμένος. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c. Αποσυνδέστε το βύσμα από τη πυγρή ρεύματος καίη το συγκρότημα μπαταρίας πριν κάνετε κάποια ρύθμιση, αλλάξετε τα αξεσουάρ, ή αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να τεθεί το μηχάνημα αθέλητα σε λειτουργία.
- d. Να φυλάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης να το χρησιμοποιήσουν. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- e. Να συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε εάν τα κινούμενα μέρη είναι σωστά ευθυγραμμισμένα ή αν έχουν μπλοκάρει, εάν έχουν σπάσει κομμάτια και εάν πληρούνται όλες οι υπόλοιπες συνθήκες που ενδεχομένως να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του εργαλείου. Δώστε τυχόν χαλασμένα εξαρτήματα του ηλεκτρικού εργαλείου για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε πάλι. Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- f. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά. Τα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρά κοπτικά άκρα που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- g. Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις μύτες κλπ σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις καταστάσεις εργασίας και την εργασία προς εκτέλεση. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες εκτός από τις

προβλεπόμενες εργασίες μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

5. Χρήση και συντήρηση του εργαλείου μπαταρίας
- a. Να επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με το φορτιστή που προβλέπει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά όταν χρησιμοποιηθεί για τη φόρτιση κάποιου άλλου τύπου μπαταρίας.
- b. Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις προβλεπόμενες γι' αυτά μπαταρίες. Η χρήση μπαταριών διαφορετικού τύπου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή πυρκαγιά.
- c. Να φυλάτε τις μπαταρίες που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες χαρτιών, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες κι άλλα παρόμοια μικροαντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να γεφυρώσουν τους δυο πόλους. Τυχόν βραχυκύκλωση των πόλων της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d. Υπό δυσμενείς συνθήκες λειτουργίας μπορεί να διαρρέουν υγρά από τη μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή με μια μη στεγανή μπαταρία. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής με τα υγρά, ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Εκτός από αυτό, αν τα υγρά διεισδύσουν στα μάτια σας, επισκεφτείτε χωρίς καθυστέρηση ένα γιατρό. Τα διαρρέοντα υγρά των μπαταριών μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό ή και εγκαύματα.
6. Σέρβις
- a. Το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου πρέπει να αναλαμβάνει έμπειρος τεχνικός που θα χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Συμπληρωματικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας καταβιδιών και μπουλονοκλειδών ροπής

- ♦ Πιάνετε το μηχάνημα μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες του όταν κατά την εργασία σας υπάρχει κίνδυνος ο σφιγκτήρας να χτυπήσει ηλεκτρικές γραμμές ή το ηλεκτρικό καλώδιο του ίδιου του μηχανήματος. Σφιγκτήρες σε επαφή με μια υπό τάση ευρισκόμενη ηλεκτρική γραμμή μπορεί να θέτουν επίσης τα μεταλλικά τμήματα του μηχανήματος υπό τάση κι έτσι μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.
- ♦ Να φοράτε ωτασπίδες για τα αυτιά με μπουλονοκλειδών ροπής. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί

να προκαλέσει απώλεια ακοής.

- ◆ **Χρησιμοποιείτε βοηθητικές λαβές που παρέχονται με το εργαλείο.** Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες.
- ◆ **Χρησιμοποιήστε σφικτικές ή κάποιο άλλο πρακτικό μέσο για να ασφαλίστε και στηρίξετε το τεμάχιο εργασίας σε μια σταθερή επιφάνεια.** Το κράτημα με το χέρι ή με το σώμα σας το κάνει ασταθές και μπορεί να οδηγήσει στο χάσιμο ελέγχου.
- ◆ Πριν από την οδήγηση συνδετήρων σε τοίχους, δάπεδα ή ορόφους, εντοπίστε τις θέσεις όπου βρίσκονται καλώδια και σωληνώσεις.
- ◆ Η ενδεδειγμένη χρησιμοποίηση αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως. Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών που δεν συνιστώνται στις οδηγίες αυτές εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού και/ή περιουσίας.

Ασφάλεια άλλων

- ◆ Αυτή η συσκευή δεν προσδιορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανοντας και τα παιδιά) με ελαττωμένες φυσικές, αισθητήριες και ψυχικές δυνατότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν υπάρχει επιτήρηση ή οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από έναν υπεύθυνο άτομο για την ασφάλειά τους.
- ◆ Τα παιδιά πρέπει να επιτηρηθούν για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Δόνηση

Οι δηλωμένες τιμές εκπομπής δόνησης στον τομέα τεχνικών χαρακτηριστικών και στη δήλωση συμμόρφωσης έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής παρεχόμενη από το EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής δόνησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης σε μια προκαταρκτική εκτίμηση έκθεσης.

Προσοχή! Η τιμή εκπομπής δόνησης κατά τη παρόν χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή αναλόγως με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Το επίπεδο δόνησης μπορεί να αυξηθεί πάνω από το δηλωμένο επίπεδο.

Κατά την εκτίμηση έκθεσης στη δόνηση για να αποφασιστούν τα μέτρα ασφαλείας που απαιτούνται από το 2002/44/ΕΚ για την προστασία ατόμων που χρησιμοποιούν τακτικά το εργαλείο, πρέπει να ληφθεί υπόψη μια εκτίμηση έκθεσης δόνησης, οι παρόν καταστάσεις χρήσης και ο τρόπος χρήσης εργαλείου, συμπεριλαμβανοντας όλα τα μερί του κύκλου εργασίας όπως πόσες φορές σβήνεται το εργαλείο και όταν δουλεύει χωρίς φορτίο πρόσθετα πόσες φορές πατιέται η σκανδάλη.

Ετικέτες επάνω στο εργαλείο

Πάνω στο εργαλείο υπάρχουν οι εξής σχηματικές απεικονίσεις:



Προσοχή! Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

Προειδοποίηση! Οι μπαταρίες μπορεί να εκραγούν ή να έχουν διαρροή και μπορεί να δημιουργήσουν ζημιά ή φωτιά. Παρακολουθήστε τις οδηγίες όπως περιγράφονται παρακάτω.

- ◆ **Πριν τοποθετήσετε τις μπαταρίες βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση "OFF".** Η τοποθέτηση τις μπαταρίες στο ηλεκτρικό εργαλείο όταν ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση "ON" μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- ◆ **Υπό δυσμενείς συνθήκες λειτουργίας μπορεί να διαρρέσουν υγρά από τη μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή με μια μη στεγανή μπαταρία. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής με τα υγρά, ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Εκτός από αυτό, αν τα υγρά διεισδύσουν στα μάτια σας, επισκεφτείτε χωρίς καθυστέρηση ένα γιατρό.** Τα διαρρέοντα υγρά των μπαταριών μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμούς ή και εγκαύματα.
- ◆ Προσεκτικά ακολουθήστε όλες τις οδηγίες και προειδοποιήσεις στην ετικέτα της μπαταρίας και συσκευασίας.
- ◆ Τοποθετήστε πάντα τις μπαταρίες σύμφωνα με τη πόλωση (+ και -) όπως δείχνεται στη μπαταρία και το προϊόν.
- ◆ Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους της μπαταρίας.
- ◆ Μην επιχειρήσετε να επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ◆ Μην ανακατεύετε παλιές και καινούργιες μπαταρίες. Αντικαταστήστε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα με καινούργιες μπαταρίες ίδιας μάρκας και τύπου.
- ◆ Φροντίστε οι μπαταρίες να βρίσκονται μακριά από τα παιδιά.
- ◆ Αφαιρέστε τις μπαταρίες αν το προϊόν δεν θα χρησιμοποιηθεί για μερικούς μήνες.
- ◆ Μην επιχειρήσετε ποτέ να την ανοίξετε, για κανένα λόγο.
- ◆ Μην την αποθηκεύετε σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- ◆ Σε ό,τι αφορά την απόρριψη των μπαταριών, ακολουθήστε τις οδηγίες που παρατίθενται στην ενότητα "Διάθεση εργαλείων και περιβάλλον".
- ◆ Μην καίτε τις μπαταρίες.

Χαρακτηριστικά

1. Διακόπτης on/off (εμπρός)
2. Διακόπτης on/off (πίσω)
3. Περιλαίμιο ασφάλισης της απράκτου

- Υποδοχή συγκράτησης μύτης
- Βάση μπαταρίας

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Πριν τη συναρμολόγηση, ενεργοποιήστε την ασφάλεια της ατράκτου όπως περιγράφεται παρακάτω.

Τοποθέτηση και αφαίρεση μιας μύτης του κατασαβιδιού (εικ. Α)

- Για να τοποθετήσετε μια μύτη στο κατασαβίδι (6), στρώστε την μέσα στην υποδοχή μύτης μέχρι να εφαρμόσει.
- Για να αφαιρέσετε μια μύτη από το κατασαβίδι, τραβήξτε την μέσα από την υποδοχή μύτης.

Τοποθέτηση και αφαίρεση των μπαταριών (εικ. Β)

Το εργαλείο χρησιμοποιεί 4 αλκαλικές μπαταρίες (μεγέθους AA, LR06).

Σημείωση: Για να έχετε βέλτιστη απόδοση, συστήνουμε να χρησιμοποιείτε μπαταρίες γνωστής μάρκας.

Προσαρμογή

- Κρατήστε τις γλωττίδες (7) πατημένες και τραβήξτε το κάλυμμα των μπαταριών (5) ώστε να αφαιρεθεί από το εργαλείο.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες στην υποδοχή τους με τον θετικό πόλο (+) κάθε μπαταρίας προς την κατεύθυνση που αναγράφεται στην υποδοχή.
- Τοποθετήστε το κάλυμμα στο εργαλείο και στρώστε το για να κλεισει.

Αφαίρεση

- Κρατήστε τις γλωττίδες (7) πατημένες και τραβήξτε το κάλυμμα των μπαταριών (5) ώστε να αφαιρεθεί από το εργαλείο.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από την υποδοχή.

Αναπόφευκτοι κίνδυνοι.

Μπορεί να προκληθούν επιπρόσθετοι αναπόφευκτοι κίνδυνοι όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο οι οποίοι μπορεί να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιητικές ασφαλείες που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κτλ.

Ακόμα και με την τήρηση των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση μέσων προστασίας, ορισμένοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατό να εξαλειφθούν. Αυτοί περιλαμβάνουν:

- Τραυματισμούς από το άγγιγμα των περιστρεφόμενων/κινούμενων εξαρτημάτων.
- Τραυματισμούς από αλλαγής οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- Τραυματισμούς από παρατεταμένη χρήση του

εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένες χρονικές περιόδους βεβαιωθείτε ότι κάνετε τακτικά διαλείμματα.



- Προβλήματα ακοής.
- Κίνδυνοι στην υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή σκόνης όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο (παραδείγματα:- όταν επεξεργάζεστε ξύλο, ειδικά δρυς, οξιά και MDF.)

Χρήση

Προειδοποίηση! Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει με το δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.

Χειροκίνητη ασφάλεια της ατράκτου (εικ. C)

Η χειροκίνητη ασφάλεια της ατράκτου σας επιτρέπει να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σαν κανονικό κατασαβίδι. Μπορείτε να κάνετε άλλη μία περιστροφή για να σφίξετε καλά μια βίδα ή να χαλαρώσετε μια πολύ σφιχτή βίδα.

- Για να ενεργοποιήσετε την ασφάλεια της ατράκτου, περιστρέψτε το περιλαίμιο (3) στο σύμβολο .
- Για να ελευθερώσετε την ασφάλεια της ατράκτου, περιστρέψτε το περιλαίμιο (3) στο σύμβολο .

Χειρισμός του εργαλείου (εικ. D)

- Βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια της ατράκτου είναι ελεύθερη.
- Για να σφίξετε μία βίδα ή ένα παξιμάδι, κρατήστε πατημένο τον διακόπτη on/off (1).
- Για να χαλαρώσετε μία βίδα ή ένα παξιμάδι, κρατήστε πατημένο τον διακόπτη on/off (2).
- Για να θέσετε το εργαλείο εκτός λειτουργίας, αφήστε το διακόπτη on/off.

Συμβουλές για άριστη χρήση

- Να χρησιμοποιείτε πάντα τον κατάλληλο τύπο και μέγεθος μύτης κατασαβιδιού.
- Αν το σφίξιμο των βιδών παρουσιάζει δυσκολία, απλώστε μικρή ποσότητα υγρού απορρυπαντικού ή σαπουνιού σαν λιπαντικό.
- Χρησιμοποιήστε την ασφάλεια της ατράκτου για να χαλαρώσετε πολύ σφιχτές βίδες ή να σφίξετε καλά βίδες.
- Το εργαλείο και η μύτη του κατασαβιδιού πρέπει να κρατούνται πάντα στην ίδια ευθεία με τη βίδα.
- Όταν βιδώνετε σε ξύλο, συνιστάται να ανοίγετε πρώτα μια τρύπα-οδηγό με ίδιο βάθος με το μήκος της βίδας.
- Η τρύπα-οδηγός καθοδηγεί τη βίδα και προλαμβάνει το σκίσιμο ή την παραμόρφωση του ξύλου. Για το κατάλληλο μέγεθος της τρύπας-οδηγού, ανατρέξτε στον πίνακα που ακολουθεί.
- Όταν βιδώνετε σε σκληρό ξύλο, ανοίγετε επίσης μια τρύπα για διάκενο με βάθος ίσο με το μισό μήκος της βίδας. Για το κατάλληλο μέγεθος της τρύπας για διάκενο, ανατρέξτε στον πίνακα που ακολουθεί.

Μέγεθος βίδας	Τρύπα οδηγός (μαλακό ξύλο)	Τρύπα οδηγός (σκληρό ξύλο)	Καθαρή τρύπα
Αρ. 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
Αρ. 8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5,0 mm
Αρ. 10 (5 mm)	3,5 mm	4,0 mm	5,7 mm

Συντήρηση

Αυτό το εργαλείο/συσσκευή της Black & Decker με καλώδιο/ ασύρματο έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή φροντίδα. Η αδιάλειπτη και κανονική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό.

Προειδοποίηση! Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε συντήρηση των ενσωματωτων/ασύρματων ηλεκτρικών εργαλείων:

- ◆ Θέστε τη συσκευή/εργαλείο εκτός λειτουργίας και βγάλτε το από την πρίζα.
- ◆ Η θέση εκτός λειτουργίας και αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή/εργαλείο εάν η συσκευή/εργαλείο έχει ένα ξεχωριστό συγκρότημα μπαταρίας.
- ◆ Η αδειάστε εντελώς τη μπαταρία εάν είναι ενσωματωμένη και μετά θέστε εκτός λειτουργίας το μηχάνημα.
- ◆ Βγάλτε τον φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρίσετε. Ο φορτιστής σας δεν απαιτεί καμία συντήρηση εκτός από τον τακτικό καθαρισμό του.
- ◆ Καθαρίζετε τακτικά τις σπές εξαρτισμού του εργαλείου/συσσκευής σας και του φορτιστή με μαλακή βούρτσα ή με στεγνό πανί.
- ◆ Να καθαρίζετε τακτικά το περιβλήμα του μοτέρ χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε αποξεστικά καθαριστικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλύτες.
- ◆ Να ανοίγετε τακτικά το τσοκ και να το αδειάζετε, προκειμένου να αφαιρείται η σκόνη από το εσωτερικό του (όταν υπάρχει).

Διάθεση εργαλείων και περιβάλλον



Ξεχωριστή συλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί με συνηθισμένα σπιντικά απορρίμματα.

Εάν κάποιο μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας Black & Decker χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, μην το απορρίψετε με τα σπιντικά απορρίμματα. Κάντε αυτό το προϊόν διαθέσιμο για ξεχωριστή συλλογή.



Η ξεχωριστή συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει την ανακύκλωση υλικών. Η επανάχρηση ανακυκλωμένων υλικών βοηθάει την προστασία του περιβάλλον και μειώνει την ζήτηση για σπάνια υλικά.

Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να παρέχουν ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων από κατοικίες, δημοτικές τοποθεσίες απορριμμάτων ή από τον έμπορο όταν αγοράσατε το καινούργιο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα συλλογής και ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την εν λόγω υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους σας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο χειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να αντρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com

Μπαταρίες



Οι μπαταρίες Black & Decker μπορούν να επαναφορτιστούν πολλές φορές. Όταν πλέον δεν μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν, απορρίψτε τις με τρόπο κατάλληλο για το περιβάλλον:

- ◆ Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους της μπαταρίας.
- ◆ Μην πετάτε τη μπαταρία σε φωτιά λόγω του ότι μπορεί να φέρει σωματικό τραυματισμό ή μια έκρηξη.
- ◆ Εξαντλήστε πλήρως τη μπαταρία και μετά αφαιρέστε την από το εργαλείο.
- ◆ Οι μπαταρίες είναι ανακυκλώσιμες. Συσκευάστε τη μπαταρία κατάλληλα, ώστε να εξαιλειψετε το ενδεχόμενο βραχυκύκλωσης των πόλων. Στείλτε τις σε κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών ή στον τοπικό σταθμό ανακύκλωσης.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	KC9006 H1 / AS600 H1
Τάση	V _{DC} 6
Μέγεθος μπαταρίας	4 x LR06 (AA)
Ταχύτητα άφροτου κίνησης	min ⁻¹ 130
Μέγ. ροπή	Nm 2,9
Υποδοχή συγκράτησης μύτης	6,35 mm εξαγ.
Βάρος	kg 0,24

Επίπεδη πίεσης ήχου σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745:

Πίεση ήχου (L_{WA}) 57,2 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Ακουστική ισχύς (L_{WA}) 68,2 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Τιμές συνολικής δόνησης (θόρυβισμα τριαξονικών ανυσμάτων) αποφασισμένο σύμφωνα με EN 60745:

Βιβώμα χωρίς κρούση (a_{w}) 0,33 m/s^2 , αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s^2

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ



KC9006/AS600

Η Black & Decker δηλώνει ότι αυτά τα προϊόντα που περιγράφονται στον τομέα "τεχνικά χαρακτηριστικά" είναι σε συμμόρφωση με:

98/37/ΕΚ (μέχρι 28 Δεκ. 2009), 2006/42/ΕΚ (από 29 Δεκ. 2009), EN 60745-1, EN 60745-2-2

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τη Black & Decker στη διεύθυνση που ακολουθεί ή στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για τη σύνταξη του τεχνικού αρχείου και κάνει την παρών δήλωση εκ μέρους της Black & Decker.

Kevin Hewitt

Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Ηνωμένο Βασίλειο
1-12-2009

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα συνταγματικά σας δικαιώματα. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός αν:

- ♦ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί
- ♦ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή αν έχει παραμεληθεί
- ♦ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος
- ♦ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker, τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com

Παρακαλούμε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας www.blackanddecker.eu για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώσετε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση www.blackanddecker.eu

PORTUGUÊS

Não se esqueça de registar o seu produto!

www.blackanddecker.pt/productregistration
Registe o seu produto online em www.blackanddecker.pt/productregistration ou envie o seu nome, apelido e código do produto para a Black & Decker no seu país.

SVENSKA

Glöm inte att registrera produkten!

www.blackanddecker.se/productregistration
Registrera produkten online på www.blackanddecker.se/productregistration eller skicka namn och produktkod till Black & Decker i landet du bor i.

NORSK

Ikke glem å registrere produktet ditt!

www.blackanddecker.no/productregistration
Registrer produktet ditt online på www.blackanddecker.no/productregistration, eller send ditt navn, etternavn og produktkode til Black & Decker i ditt eget land.

DANSK

Glem ikke at registrere dit produkt!

www.blackanddecker.dk/productregistration
Registrer dit produkt på internettet på: www.blackanddecker.dk/productregistration eller send dit navn, efternavn og produktkode til Black & Decker i dit eget land.

SUOMI

Muistathan rekisteröidä tuotteesi!

www.blackanddecker.fi/productregistration
Rekisteröi tuotteesi verkossa osoitteessa www.blackanddecker.fi/productregistration tai lähätä etunimesi, sukunimesi ja tuotekoodi oman maasi Black & Decker -edustajalle.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μην ξεχάσετε να καταχωρίσετε το προϊόν σας!

www.blackanddecker.gr/productregistration
Καταχωρίστε το προϊόν σας σε σύνδεση στη σελίδα www.blackanddecker.gr/productregistration ή στείλτε το όνομα, επίθετο σας και τον κωδικό προιωνως στη Black & Decker στη χώρα σας.

ENGLISH

Do not forget to register your product!

www.blackanddecker.co.uk/productregistration
Register your product online at www.blackanddecker.co.uk/productregistration or send your name, surname and product code to Black & Decker in your country.

DEUTSCH

Vergessen Sie nicht, Ihr Produkt registrieren zu lassen!

www.blackanddecker.de/productregistration
Lassen Sie Ihr Produkt unter www.blackanddecker.de/productregistration online registrieren oder schicken Sie Ihren Nachnamen, Vornamen und den Produktcode an Black & Decker in Ihrem Land.

FRANÇAIS

N'oubliez pas d'enregistrer votre produit !

www.blackanddecker.fr/productregistration
Enregistrez votre produit en ligne sur www.blackanddecker.fr/productregistration ou envoyez vos nom, prénom et code produit à Black & Decker dans votre pays.

ITALIANO

Non dimenticate di registrare il prodotto!

www.blackanddecker.it/productregistration
Registrate il prodotto online su www.blackanddecker.it/productregistration o inviate nome, cognome e codice del prodotto al centro Black & Decker del vostro paese.

NEDERLANDS

Vergeet niet uw product te registreren!

www.blackanddecker.nl/productregistration
U kunt uw product online registreren op www.blackanddecker.nl/productregistration of u kunt uw voornaam, achternaam en productcode opsturen naar Black & Decker in uw land.

ESPAÑOL

¡No olvide registrar su producto!

www.blackanddecker.es/productregistration
Registre su producto on-line en www.blackanddecker.es/productregistration o envíe su nombre, apellidos y código de producto a Black & Decker en su país.

België/Belgique	Black & Decker (Belgium) N.V. Nieuwlandlaan 7 I.Z. Aarschot B156 3200 Aarschot	Tel. Fax	016 68 91 00 016 68 91 11
Danmark	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk	Tel. Fax	70 20 15 10 70 22 49 10
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. Fax	06126/21 - 0 06126/21 29 80
Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) A.E. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. Φαξ www.blackanddecker.eu	210 8981616 210 8983285
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. Fax	934 797 400 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. Fax	04 72 20 39 20 04 72 20 39 00
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. Fax	026-6749391 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. Fax Numero verde	039-23871 039-2387592/2387594 800-213935
Nederland	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. Fax	0164 - 283000 0164 - 283100
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 4814, Nydalen, 0422 Oslo Internet: www.blackanddecker.no	Tlf. Fax	22 90 99 00 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Oberlaaerstraße 246, A1100 Wien	Tel. Fax	01 66116-0 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. Fax	214667500 214667580
Suomi	Black & Decker Oy Keillasatama 3, 02150 Espoo Black & Decker Oy, Kägelhamnen 3, 02150 Esbo	Puh. Faksi Tel. Fax	010 400 430 (09) 2510 7100 010 400 430 (09) 2510 7100
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	Tel. Fax	031-68 60 60 031-68 60 80
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. Fax Helpline	01753 511234 01753 551155 01753 574277
Middle East & Africa	Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates	Tel. Fax	+971 4 2826464 +971 4 2826466